



PLS 10 A4

**AKKU-LED-STRAHLER 10 WATT
10W CORDLESS LED WORK LIGHT
PROJECTEUR À LED SANS FIL 10 W**

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen - Last Information Update
Version des informations - Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja - Aktualizacje na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií:
11/2019 - Ident.-No.: PLS 10 A4 112019-1

(DE) (AT)

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

Mode d'emploi et consignes de sécurité

(PL)

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

(SK)

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

Operating instructions and safety instructions

(NL) (BE)

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

(CZ)

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

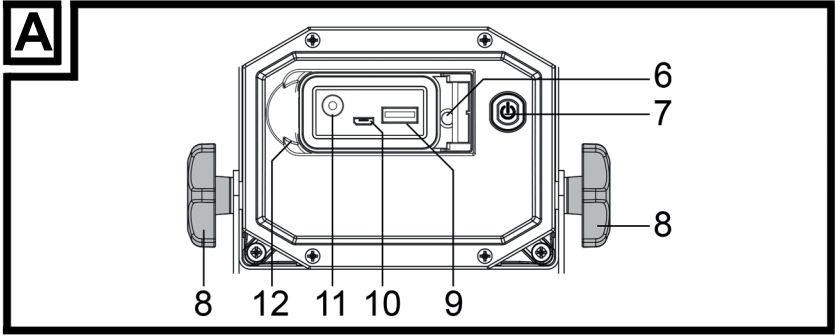
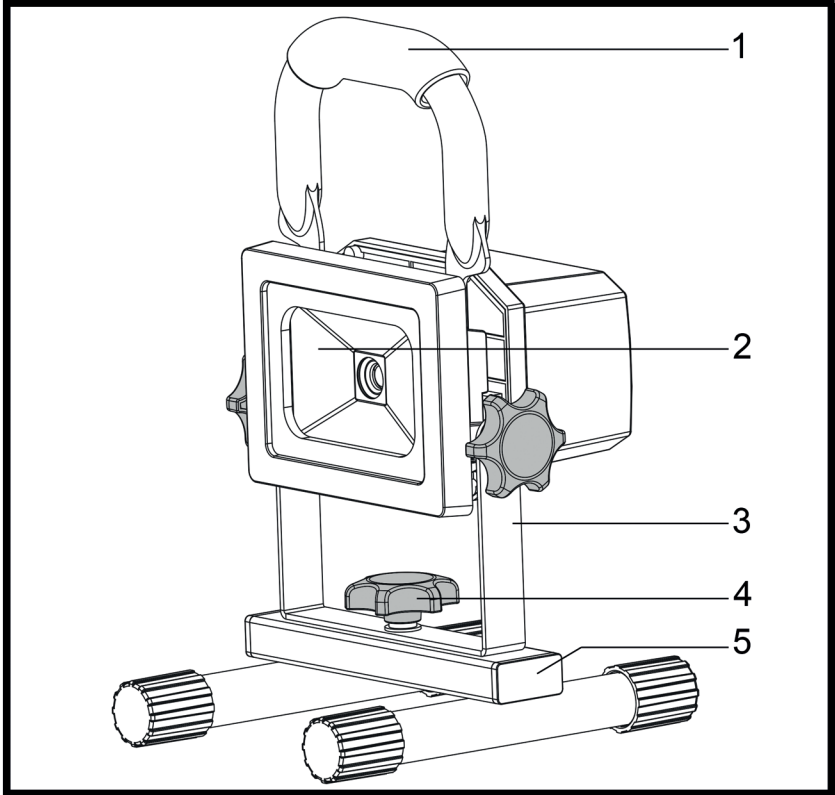
IAN 331565_1907



8

IAN 331565_1907

(DE) (FR) (BE)
(CZ) (SK)



Deutsch.....	2
English	21
Français	40
Nederlands	63
Polski	82
Čeština	103
Slovensky.....	121

Inhalt

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Lieferumfang	4
3. Technische Daten	5
3.1 Informationsanforderungen	7
4. Sicherheitshinweise	7
5. Urheberrecht	11
6. Vor der Inbetriebnahme	12
6.1 Montage	12
6.2 Akku aufladen	12
7. Inbetriebnahme	13
7.1 Strahler	13
7.2 Powerbank-Funktion	14
8. 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel	14
8.1 Sicherung auswechseln	14
9. Wartung/Reinigung	15
9.1 Wartung	15
9.2 Reinigung	16
9.3 Lagerung bei Nichtbenutzung	16
10. Fehlerbehebung	16
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	17
11.1 Akku ausbauen	17
12. Konformitätsvermerke	18
13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	19

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Akku-LED-Strahlers Parkside PLS 10 A4, im Folgenden als Akku-LED-Strahler bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

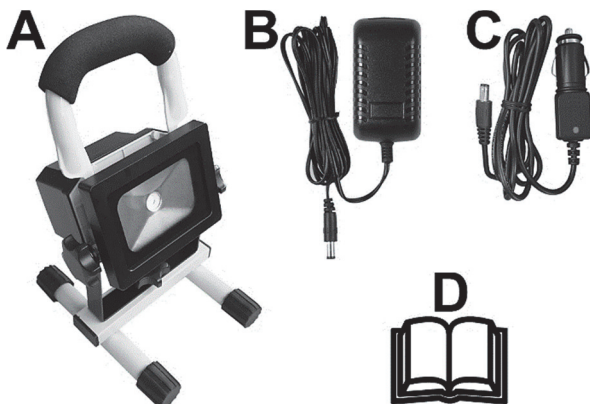
Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Akku-LED-Strahler ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet. Das Produkt ist zur Verwendung in Innen- und Außenbereichen ohne elektrische Anschlüsse vorgesehen, z. B. Werkstätten, Garagen oder Gartenhütten. Der Akku-LED-Strahler ist ein Spezialprodukt und hält bauartbedingt ebenso wie der eingebaute Akku extremen physischen Beanspruchungen in Form von Erschütterungen stand.

Der Akku-LED-Strahler ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt bestimmt. Er ist ausschließlich mit Standfuß zu betreiben, eine Wandmontage ist nicht zulässig. Das Produkt erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Akku-LED-Strahlers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet.

2. Lieferumfang



- A Akku-LED-Strahler Parkside PLS 10 A4
- B Steckerladegerät
- C 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel
- D Diese Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Akku-LED-Strahler mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Tragegriff
- 2 Akku-LED-Strahler
- 3 Montagebügel
- 4 Rändelschraube (am Standfuß)
- 5 Standfuß
- 6 Ladekontroll-LED
- 7 Ein-/Aus-Taster
- 8 Rändelschrauben (am Strahler)
- 9 USB-Buchse (Ausgang für Powerbank-Funktion)
- 10 Micro-USB-Ladebuchse (optionales Laden mit 5 V)
- 11 DC-IN-Buchse (Ladebuchse 12 V)
- 12 Abdeckklappe

3. Technische Daten

Akku-LED-Strahler

Marke	Parkside
Modellbezeichnung	PLS 10 A4
Betriebsspannung	12 V/24 V  (Gleichspannung)
Akku	Li-Ionen-Akku 7,4 V / 5200 mAh
Akku-Ladezeit	ca. 6 Stunden (ausgenommen USB-Anschluss)
Powerbankfunktion (5200 mAh)	zum Laden externer Geräte
USB-Ausgangsleistung	5 V  , 1 A
Leuchtdauer mit vollgeladenem Akku	ca. 4 Stunden im Normal-Modus, ca. 8 Stunden im Eco-Modus
Leistungsaufnahme kompletter Akku-LED-Strahler	ca. 10 W
Schutzklasse	III,  (Schutzkleinspannung)
Schutzart	IP65 (staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser) Die Schutzart IP65 ist nur gewährleistet bei geschlossener Abdeckklappe (12).
Betriebslage	senkrecht – Strahler oben, Standfuß (5) unten
max. projizierte Lichtfläche	ca. 10m ² bei Aufstellung in 3 Meter Entfernung
Leuchtmittel	Citizen LED
Leistungsaufnahme LED	ca. 8,5 W
Gesamtlichtstrom	900 lm +/-5% (mit Abdeckung/Glasscheibe)
Farbtemperatur	ca. 5000 K (neutralweiß)
LED-Abstrahlwinkel	ca. 100°
LED-Lebensdauer	ca. 30000 Stunden
Betriebstemperatur	Laden: 0°C bis +45°C Entladen: -20°C bis +45°C
Abmessungen (ohne Standfuß (5))	ca. 11,5 x 17,2 x 9,6 cm
Gewicht	ca. 1040 g

Steckerladegerät

Hersteller	GuangZhou HongGuang Electronics Co., Ltd
Modell	HV-T16VB-12100A2
Eingangsspannung	100 - 240 V~ (Wechselspannung), 50/60 Hz
Ausgangsspannung	12 V  (Gleichspannung), 1 A, Polung 
Schutzklasse:	II, 
Schutzart	IP20 (berührungsgeschützt, kein Schutz vor Wasser)

Kfz-Ladekabel

Marke	Parkside
Modell	PLS 10 A4
Eingangsspannung	12 V/24 V  (Gleichspannung)
Ausgangsspannung	12 V/24 V  (Gleichspannung), 1 A, Polung 
Sicherung	T 3.15 A H 250 V

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

3.1 Informationsanforderungen

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit	Anmerkungen
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	-	-	Guang Zhou Hong Guang Electronics Co.,Ltd Handelsregisternummer: 914401137994015258 The fourth floor 2 house LingXing industrial park, Shilou Town, Panyu District 511475 Guangzhou City, Guangdong
Modellkennung	-	-	HV-T16VB-12100A2
Eingangsspannung	100-240 ~	V	
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz	
Ausgangsspannung	12,0 $\pm$ 0,1	V	
Ausgangsstrom	1,0	A	
Ausgangsleistung	12,0	W	
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84,07	%	
Effizienz bei geringer Last (10 %)	75,80	%	
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08	W	

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Akku-LED-Strahlers (A) lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als

zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Akku-LED-Strahlers (A) und zum Schutz des Anwenders.



Das Steckerladegerät ist nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.



Gleichspannung



Wechselspannung



Leuchte für rauen Betrieb



Kurzschlussfester, geschlossener
Sicherheitstransformator

SELV Sicherheitskleinspannung mit besonderem Schutz gegen elektrischen Schlag



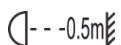
Unabhängiges Betriebsgerät, zur Verwendung außerhalb von Leuchten ohne zusätzliche Abdeckung



Schaltnetzteil



Das Steckerladegerät darf nicht verwendet werden, wenn die Steckkontakte verbogen oder beschädigt sind!



Brandgefahr: Platzieren Sie den Akku-LED-Strahler in einem Abstand von mindestens 0,5 m zu angestrahlten Materialien. Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.



Spezialprodukt: Nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



GEFAHR! Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig

erkennen. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR! LED-Strahlung! Vermeiden Sie Augenschäden! Blicken Sie nicht in den LED-Strahl. Bei dem Verdacht auf Augenschäden suchen Sie einen Arzt auf.



GEFAHR! Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Akku-LED-Strahler sofort aus. In diesen Fällen darf dieser nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.



GEFAHR! Benutzen Sie keinesfalls optische Instrumente, wie zum Beispiel ein Vergrößerungsglas, um direkt in den LED-Strahl zu schauen. Dies kann zu Augenschäden führen. Bei dem Verdacht auf Augenschäden suchen Sie einen Arzt auf.



WARNUNG! Es dürfen keine Gegenstände an den LED-Strahler gehängt oder auf ihn gestellt werden.

Das Gehäuse ist nicht zum Tragen von Lasten geeignet. Andernfalls könnte der Akku-LED-Strahler (A) beschädigt werden.



WARNUNG! Verwenden Sie das mitgelieferte Steckerladegerät (B) und das mitgelieferte 12 V/ 24 V-Kfz-Ladekabel (C) nur zum Aufladen des eingebauten Akkus des Akku-LED-Strahlers (A) und nicht für einen Permanentbetrieb. Schließen Sie das Steckerladegerät (B) oder das 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel (C) niemals an andere Geräte an. Laden Sie den eingebauten Akku des Akku-LED-Strahlers (A) ausschließlich mit dem mitgelieferten Steckerladegerät (B) oder dem mitgelieferten 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel (C).

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

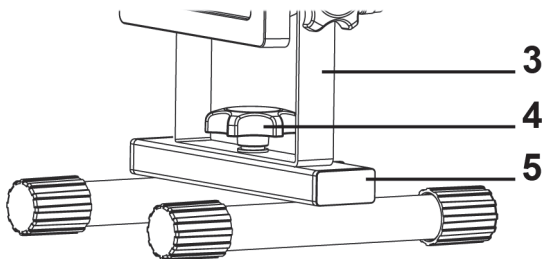
6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Akku-LED-Strahler (A) und das mitgelieferte Zubehör aus der Verpackung.

Prüfen Sie den Akku-LED-Strahler (A) und das Zubehör auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf der Akku-LED-Strahler (A) nicht in Betrieb genommen werden.

6.1 Montage

Zur Montage des Akku-LED-Strahlers (A) wird kein Werkzeug benötigt. Der Akku-LED-Strahler (A) wird in 2 Teilen (Strahler mit Tragegriff und Standfuß) geliefert. Diese müssen zunächst verbunden werden. Schrauben Sie dazu die Rändelschraube (4), die zum Transport von unten in den Standfuß (5) eingeschraubt ist, gegen den Uhrzeigersinn heraus. Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe und der Sicherungsring, die sich auf dem Gewinde der Rändelschraube (4) befinden, nicht abhanden kommen. Klappen Sie nun den Montagebügel (3) nach unten. Schrauben Sie anschließend die Rändelschraube (4) mit Unterlegscheibe und Sicherungsring durch das mittlere Bohrloch des Montagebügels (3) im Uhrzeigersinn von oben in das Gewinde des Standfußes (5), siehe Abbildung. Drehen Sie die Rändelschraube (4) fest ein, so dass der Montagebügel (3) fest mit dem Standfuß (5) verbunden ist.



6.2 Akku aufladen

Die DC-IN-Buchse (11), die USB-Buchse (9), die Micro-USB-Ladebuchse (10) und die Ladekontroll-LED (6) sind mit einer Abdeckklappe (12) gegen eindringende Feuchtigkeit geschützt. Entriegeln Sie die Abdeckklappe (12) und klappen Sie diese auf. Verbinden Sie

nun den Ladestecker des Steckerladegerätes (B) mit der DC-IN-Buchse (11) des Akku-LED-Strahlers (A) und stecken Sie das Steckerladegerät (B) in eine leicht zugängliche Steckdose. Laden Sie den eingebauten Li-Ionen-Akku vor der ersten Inbetriebnahme voll auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontroll-LED (6) rot. Sobald der eingebaute Li-Ionen-Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontroll-LED (6) grün. Ziehen Sie das Steckerladegerät (B) aus der Steckdose und ziehen Sie den Ladestecker des Steckerladegerätes (B) aus der DC-IN-Buchse (11). Klappen Sie anschließend die Abdeckklappe (12) wieder zu und achten Sie darauf, dass die Verriegelung einrastet. Der Akku-LED-Strahler (A) ist nun betriebsbereit.

Alternativ können Sie den Akku auch über die Micro-USB-Ladebuchse (10) mit einem geeigneten USB-Netzteil aufladen.

Hinweis: Wenn beim Betrieb des Akku-LED-Strahlers (A) die Ladekontroll-LED (6) rot blinkt, ist dieses ein Hinweis für Sie, dass der eingebaute Li-Ionen-Akku fast leer ist. Laden Sie in diesem Fall den Akku erneut auf.

7. Inbetriebnahme

7.1 Strahler

Mit den 2 Rändelschrauben (8) können Sie die vertikale Neigung und damit die Abstrahlrichtung des Akku-LED-Strahlers (A) verändern. Lösen Sie dazu beide Rändelschrauben (8) um eine Umdrehung durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Stellen Sie nun die vertikale Neigung des Akku-LED-Strahlers (A) nach Ihrem Wunsch ein. Drehen Sie anschließend die beiden Rändelschrauben (8) wieder fest.

Mit dem Ein-/Aus-Taster (7) können Sie den Akku-LED-Strahler (A) ein- und ausschalten und 2 verschiedene Leuchtstärken einstellen. Gehen Sie folgendermaßen vor:

Das erste Drücken des Ein-/Aus-Tasters (7) schaltet den Strahler mit 100 % Leuchtstärke ein. Ein weiteres Drücken bewirkt eine Senkung der Leuchtstärke auf 50 %. Drücken Sie den Ein-/Aus-Taster (7) ein weiteres Mal, um den Akku-LED-Strahler (A) auszuschalten.

Bitte beachten Sie, dass die Leuchtdauer von der gewählten Leuchtstärke abhängig ist.

7.2 Powerbank-Funktion

Sie können den Akku des Akku-LED-Strahlers (A) auch als Powerbank nutzen, um damit ein anderes Gerät, z. B. ein Smartphone aufzuladen. Es können nur Geräte mit einem USB-A-Stecker-Ladekabel aufgeladen werden. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Verwenden Sie das originale USB-Ladekabel des jeweiligen Geräteherstellers.
- Verbinden Sie den USB-A-Stecker Ihres Ladekabels mit der USB-Buchse (9) am Akku-LED-Strahler (A).
- Verbinden Sie das andere Ende Ihres Ladekabels mit dem USB Anschluss Ihres zu ladenden Gerätes. Der Ladevorgang startet automatisch.

Trennen Sie Ihr Ladekabel vom Akku-LED-Strahler (A) und Ihrem Endgerät, um den Ladevorgang zu beenden.

8. 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel

Alternativ zum Steckerladegerät (B) können Sie den integrierten Li-Ionen-Akku des Akku-LED-Strahlers (A) auch mit dem mitgelieferten 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel (C) laden. Entriegeln Sie die Abdeckklappe (12) und klappen Sie diese auf. Verbinden Sie nun den Ladestecker des 12 V/24 V-Kfz-Ladekabels (C) mit der DC-IN-Buchse (11) des Akku-LED-Strahlers (A) und stecken Sie das 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel (C) in eine geeignete 12 V/24 V-Bordsteckdose. Die grüne LED im Stecker des 12 V/24 V-Kfz-Ladekabels (C) zeigt Ihnen die Betriebsbereitschaft an. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontroll-LED (6) des Akku-LED-Strahlers (A) rot. Sobald der eingebaute Li-Ionen-Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontroll-LED (6) grün. Entfernen Sie das 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel (C) aus der Bordsteckdose und ziehen Sie den Ladestecker des 12 V/24 V-Kfz-Ladekabels (C) aus der DC-IN-Buchse (11). Klappen Sie anschließend die Abdeckklappe (12) wieder zu und achten Sie darauf, dass die Verriegelung einrastet. Der Akku-LED-Strahler (A) ist nun betriebsbereit.

8.1 Sicherung auswechseln

Wenn bei eingestecktem 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel (C) die LED des 12 V/24 V-Kfz-Ladekabels (C) nicht leuchtet, kann dieses auf eine defekte Sicherung hinweisen.



WARNUNG! Sollte es notwendig sein, die Sicherung zu erneuern, ist unbedingt darauf zu achten, dass nur eine Sicherung gleichen Typs verwendet werden darf (siehe technische Daten).

Gehen Sie zum Austausch der Sicherung folgendermaßen vor:

- Drehen Sie die Schraubkappe (**d**) gegen den Uhrzeigersinn vom Zigarettenanzündersteckergehäuse (**a**) ab. Verwenden Sie dazu ggf. eine Zange.
- Tauschen Sie die Sicherung (**b**) gegen eine neue Sicherung gleichen Typs aus. Eine geeignete Sicherung können Sie in einem Elektrofachmarkt erwerben.
- Stecken Sie zuerst die Sicherung (**b**) in das Zigarettenanzündersteckergehäuse (**a**).
- Stecken Sie nun den Metallkontakt (**c**) in die Schraubkappe (**d**).
- Schieben Sie nun die Schraubkappe (**d**) mit dem eingesteckten Metallkontakt (**c**) über die Sicherung (**b**) und drehen Sie die Schraubkappe (**d**) im Uhrzeigersinn fest auf das Zigarettenanzündersteckergehäuse (**a**).



9. Wartung/Reinigung

9.1 Wartung

Das Leuchtmittel des Akku-LED-Strahlers (A) besteht aus einer langlebigen LED. Diese ist nicht auswechselbar und muss nicht gewartet werden.

Bei dem eingebauten Akku handelt es sich nicht um einen im Handel erhältlichen Standard-Akku. Daher ist es nicht vorgesehen, dass der Akku durch den Kunden ausgetauscht wird.

9.2 Reinigung



Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können. Der Akku-LED-Strahler (A) könnte beschädigt werden.

Verwenden Sie zur Reinigung des Akku-LED-Strahlers (A) ein weiches, trockenes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch.

9.3 Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Akku-LED-Strahler (A) nicht benutzen, bewahren Sie ihn an einem trockenen und sauberen Ort auf. Um die Leistungsfähigkeit des Akkus zu erhalten, sollte dieser bei längerer Lagerung regelmäßig nachgeladen werden.

10. Fehlerbehebung

Akku-LED-Strahler leuchtet nicht.

- Betätigen Sie nochmals den Ein-/Aus-Taster (7).
- Der eingebaute Li-Ionen-Akku ist möglicherweise leer. Laden Sie ihn auf.

Akku wird nicht geladen.

- Steckerladegerät (B) defekt. Prüfen Sie, ob das Aufladen mit dem 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel (C) funktioniert.
- 12 V/24 V-Kfz-Ladekabel (C) defekt. Prüfen Sie, ob die grüne LED im Stecker des 12 V/24 V-Kfz-Ladekabels (C) leuchtet, wenn dieses in eine stromführende Bordsteckdose eingesteckt ist. Falls nicht, wechseln Sie die Sicherung des 12 V/24 V-Kfz-Ladekabels (C), wie im Abschnitt „Sicherung auswechseln“ beschrieben.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik- Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.



Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



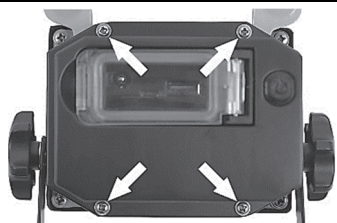
1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

11.1 Akku ausbauen

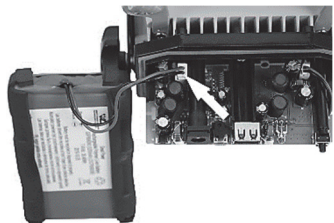
Dieser Akku-LED-Strahler (A) enthält einen fest eingebauten Akku. Entfernen Sie diesen, bevor Sie den Akku-LED-Strahler (A) entsorgen.

Gehen Sie zum Ausbau des Akkus folgendermaßen vor:

1. Lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben (Pfeile) der schwarzen Abdeckung an der Rückseite des Akku-LED-Strahlers (A).



2. Entfernen Sie die schwarze Abdeckung.
3. Ziehen Sie den Stecker der Akku-Zuleitung (Pfeil) ab und entnehmen Sie den Akku.



Geben Sie den Akku und den LED-Strahler getrennt zur geeigneten Entsorgung.



Li-Ion

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Akkus nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Akkus, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss. Kleben Sie zur Vorsorge gegen Kurzschlüsse den Stecker der Akku-Zuleitung mit Klebeband ab.

12. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331565_1907.pdf

13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service

DE Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 331565_1907



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Table of Contents

1. Intended use	22
2. Package contents	23
3. Technical specifications	24
3.1 Information requirements	26
4. Safety instructions	26
5. Copyright	30
6. Before you start.....	30
6.1 Mounting.....	30
6.2 Charging the battery	31
7. Getting started	31
7.1 Emitter	31
7.2 Powerbank function	32
8. 12/24 V car charger cable	32
8.1 Replacing the fuse.....	32
9. Maintenance/cleaning	33
9.1 Maintenance	33
9.2 Cleaning	34
9.3 Storage when not in use.....	34
10. Troubleshooting	34
11. Environmental regulations and disposal information.....	35
11.1 Removing the battery	36
12. Conformity notes	37
13. Warranty and service information.....	37

Congratulations!

By purchasing the Parkside PLS 10 A4 battery LED emitter, hereinafter referred to as the battery LED emitter, you have opted for a quality product.

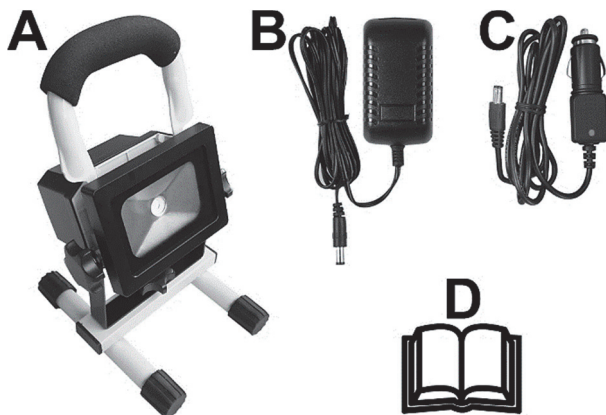
The User Manual forms part of this product. It contains important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Only use the product as described and for the applications given. If you pass the product on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

1. Intended use

The battery LED emitter is only for private use. The product has been designed for indoor and outdoor areas without mains supply, for example workshops, garages or garden sheds. The battery LED emitter is a specialist product which, by the nature of its construction, withstands extreme physical strain in the form of vibrations, as does the built-in battery.

The battery LED emitter is not designed to provide room lighting within the home. It must always be used with the stand; wall-mounting is not permitted. The product fulfils all relevant norms and standards relating to CE conformity. Any modifications to the battery LED emitter other than recommended changes by the manufacturer may result in these standards no longer being met.

2. Package contents



- A Battery LED emitter Parkside PLS 10 A4
- B Wall plug battery charger
- C 12/24 V car charger cable
- D These operating instructions (line-art illustration)

These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover is a diagram of the battery LED emitter with the components numbered. The meanings of the numbers are as follows:

- 1 Handle
- 2 Battery LED emitter
- 3 Mounting bracket
- 4 Knurled screw (on stand)
- 5 Stand
- 6 LED charging indicator
- 7 On/Off pushbutton
- 8 Knurled screws (on emitter)
- 9 USB socket (output for powerbank function)
- 10 Micro USB charging socket (optional charging with 5V)
- 11 DC-IN receptacle (12V charging socket)
- 12 Cover

3. Technical specifications

Battery LED emitter

Brand	Parkside
Model name	PLS 10 A4
Operating voltage	12 V / 24 V  (direct current)
Battery	Rechargeable Li-Ion battery 7.4 V / 5200 mAh
Battery charging time	approx. 6 hours (except for USB socket)
Powerbank function (5200 mAh)	To charge external devices
USB output power	5 V  , 1 A
Runtime with fully charged battery	approx. 4 hours in normal mode, approx. 8 hours in Eco mode
Power consumption complete battery LED emitter	approx. 10 W
Safety class	III,  (Extra Low Voltage, ELV)
Degree of protection	IP65 (protection against dust and jets of water) The IP65 protection is only guaranteed when the cover (12) is closed.
Operating position	vertical - emitter at the top, stand (5) at the bottom
Max. lighting area covered	approx. 10m ² if set up at 3 metre distance
Luminaire	Citizen LED
LED power consumption	approx. 8,5 W
Total luminous flux	900 lm +/-5% (with cover / glass window)
Colour Temperature	approx. 5000 K (neutral white)
Light beam aperture	approx. 100°
LED lifetime	approx. 30000 hours
Operating temperature	Charging: 0°C to +45°C Discharging: -20°C to +45°C
Dimensions (without stand (5))	approx. 11,5 x 17,2 x 9,6 cm
Weight	approx. 1040 g

Wall plug battery charger

Manufacturer	GuangZhou HongGuang Electronics Co., Ltd
Model	HV-T16VB-12100A2
Input voltage	100 - 240 V~ (AC), 50/60 Hz
Output voltage	12 V= (direct current), 1 A, polarity 
Safety class:	II, 
Degree of protection	IP20 (basic touch protection, no water protection)

Car charger cable

Brand	Parkside
Model	PLS 10 A4
Input voltage	12 V/24 V= (direct current)
Output voltage	12 V/24 V= (direct current), 1 A, polarity 
Fuse	T 3.15 A H 250 V

The technical data and design may be changed without prior notice.

3.1 Information requirements

Published specifications	Value and accuracy	Unit	Remarks
Name or brand of manufacturer, Companies registrar no. and address	-	-	Guang Zhou Hong Guang Electronics Co.,Ltd Commercial register number: 914401137994015258 The fourth floor 2 house LingXing industrial park, Shilou Town, Panyu District 511475 Guangzhou City, Guangdong
Model code	-	-	HV-T16VB-12100A2
Input voltage	100-240 ~	V	
AC input voltage frequency	50/60	Hz	
Output voltage	12,0 	V	
Output current	1,0	A	
Output power	12,0	W	
Average efficiency when in use	84,07	%	
Efficiency under low load (10 %)	75,80	%	
No load power consumption	0,08	W	

4. Safety instructions

Before you use this battery LED emitter (A) for the first time, please read and comply with these instructions and warnings, even if you are familiar with handling electronic devices! Keep these operating instructions in a safe place

for future reference. If you sell the device or give it away, pass on the user manual at the same time. The operating instructions are part of the product.



DANGER! This symbol and the word “Danger” alert you to a potentially dangerous situation. Ignoring it can lead to severe injury or even death.



WARNING! This symbol and the word “Warning” denote important information required for the safe operation of the battery LED emitter (A) and for the safety of its users.



The wall plug power adapter is only suitable for use in dry inside spaces.



DC voltage



AC voltage



Lamp for tough environments



Short-circuit protected, sealed safety transformer

SELV

Safety extra-low voltage with special protection against electric shock



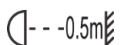
Independent operating device for use outside lights without additional cover



Switchable power supply



The wall plug power adapter must not be used if its pins are bent or damaged!



Fire hazard: Make sure the battery LED emitter is at least 0.5 m away from any materials it is shining onto. Excessive heat can cause fire.



Specialist product: Not suitable for interior lighting in the home.



DANGER! Electrical devices are not suitable for children. Never allow children to use electrical devices unsupervised. Children may not understand that they can be dangerous. Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation.



DANGER! LED Radiation! Avoid damage to your eyes! Never look into the LED beam. If you suspect you have damaged your eyes, seek medical attention.



DANGER! If you notice any smoke, unusual noises or strange smells, switch the battery LED emitter off

immediately. If this occurs, do not continue to use it and have it checked out by an expert. Never inhale smoke from a possible device fire. If you do inadvertently inhale smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be damaging to your health.



DANGER! Never use any optical devices such as a lens to look directly into the LED beam. This could damage your eyes. If you suspect you have damaged your eyes, seek medical attention.



WARNING! Do not hang anything off the LED emitter and do not place any objects on it. The housing is not designed to support weights. This could damage the battery LED emitter (A).



WARNING! Use the supplied wall plug battery charger (B) and the supplied 12/24 V car charger cable (C) to charge the built-in battery of the battery LED emitter (A) and never use it for continuous operation like a power adapter. Never connect the wall plug battery charger (B) or the 12/24 V car charger cable (C) to other devices. Charge the built-in battery of the battery LED emitter (A) with the supplied wall plug battery charger (B) and the supplied 12/24 V car charger cable (C).

5. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

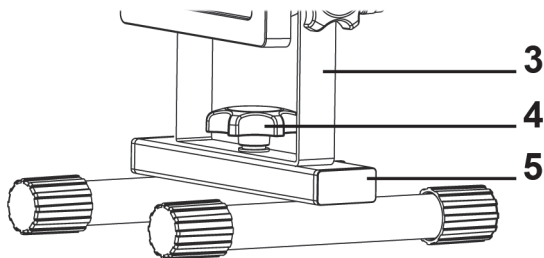
6. Before you start

Remove the battery LED emitter (A) and the accessories from the packaging.

Inspect the battery LED emitter (A) and the accessories for damage. If the battery LED emitter (A) is damaged, do not use it.

6.1 Mounting

No tools are needed to mount the battery LED emitter (A). The battery LED emitter (A) is delivered in two pieces (emitter with handle and stand). To start, you have to assemble them. To do so, rotate the knurled screw (4) that secures the device for transport and is inserted on the stand (5) counter-clockwise and remove it. Make sure not to lose the washer and the retainer ring placed of the knurled screw (4) threaded pin. Next fold the mounting bracket (3) downwards. Then insert the knurled screw (4) through the central bore hole of the mounting bracket (3) from the top into the thread of the stand (5) and rotate it clockwise (see the figure). Tighten the knurled screw (4) so the mounting bracket (3) firmly fixes to the stand (5).



6.2 Charging the battery

The cover (12) protects the DC-IN socket (11), the USB socket (9), the Micro-USB charging socket (10) and the charge indicator (6) against the penetration of moisture. Unlock the cover (12) and open it. Then connect the wall plug battery charger (B) charging plug to the battery LED emitter (A) DC-IN socket (11), and connect the wall plug battery charger (B) to an easily-accessible mains outlet. Before using the device for the first time, charge the built-in Li-Ion battery fully. During charging, the charge indicator (6) lights red. When the built-in Li-Ion battery is fully charged, the charge indicator (6) changes to green. Unplug the wall plug battery charger (B) from the mains outlet and then disconnect the wall plug battery charger (B) plug from the DC-IN socket (11). Close the cover (12) and make sure that the locking mechanism snaps into place. The battery LED emitter (A) is now ready for use.

Alternatively, you can use a suitable USB power adapter to charge the battery via the Micro USB charging socket (10).

Note: If the charge indicator (6) flashes in red while using the battery LED emitter (A), the built-in Li-Ion battery is almost empty. In this case, recharge the battery.

7. Getting started

7.1 Emitter

You can use the two knurled screws (8) to adjust the vertical angle and therefore the beam of the battery LED emitter (A). Release the knurled screws (8) by rotating them 360 degrees counter-clockwise. Next adjust the vertical angle of the battery LED emitter (A) according to your needs. Then tighten the two knurled screws (8).

Use the On/Off pushbutton (7) to switch the battery LED emitter (A) on and off and to switch between two different brightness levels. The procedure is as follows:

Pressing the On/Off pushbutton (7) once switches the emitter on at 100% light power. Pressing it again reduces the light power to 50%. Press the On/Off pushbutton (7) again to switch the battery LED emitter (A) off.

Please note that how long the light lasts depends on the light power selected.

7.2 Powerbank function

You can also use the battery of your battery LED emitter (A) as a powerbank in order to charge another device, e.g. a smartphone. It is only possible to charge devices with a charging cable that has a USB-A plug. The procedure is as follows:

- Use the original USB charging cable supplied with the device.
- Connect the USB-A connector of your charging cable to the USB socket (9) of the battery LED emitter (A).
- Connect the other end of your charging cable to the USB socket of the device you wish to charge. The charging process starts automatically.

Disconnect the charging cable from the battery LED emitter (A) and the device to stop the charging process.

8. 12/24 V car charger cable

In addition to the wall plug battery charger (B) you can also charge the built-in Li-Ion battery of your battery LED emitter (A) using the 12/24 V car charger cable (C) supplied. Unlock the cover (12) and open it. Then connect the 12/24 V car charger cable (C) charging plug to the battery LED emitter (A) DC-IN socket (11) and then connect the 12/24 V car charger cable (C) to a suitable 12/24 V vehicle cigarette lighter. The green LED indicator on the 12/24 V car charger cable (C) plug indicates that it is ready for operation. During charging the charge indicator (6) of the battery LED emitter (A) lights red. When the built-in Li-Ion battery is fully charged, the charge indicator (6) changes to green. Unplug the 12/24 V car charger cable (C) from the vehicle cigarette lighter and then disconnect the plug from the 12/24 V car charger cable (C) from the DC-IN socket (11). Close the cover (12) and make sure that the locking mechanism snaps into place. Now the battery LED emitter (A) is ready for use.

8.1 Replacing the fuse

If the 12/24 V car charger cable (C) is connected but the LED indicator of the 12/24 V car charger cable (C) does not light, the fuse might be defective.



WARNING! If you need to replace the fuse, make sure to use a fuse of the same type (see the Technical Specifications).

To replace the fuse, proceed as follows:

- Rotate the screw cap (**d**) counter-clockwise and remove it from the cigarette lighter plug housing (**a**). If necessary, use pliers.
- Replace the fuse (**b**) with a new fuse of the same type. You can purchase a suitable fuse from any electronics retail outlet.
- First insert the fuse (**b**) into the cigarette lighter plug housing (**a**).
- Insert the metal contact (**c**) into the screw cap (**d**).
- Next insert the screw cap (**d**) with the inserted metal contact (**c**) over the fuse (**b**) and then screw the cap (**d**) clockwise onto the cigarette lighter plug housing (**a**).



9. Maintenance/cleaning

9.1 Maintenance

The battery LED emitter (A) uses a long-life LED. This is not replaceable and requires no maintenance.

The built-in battery pack is a non-standard battery and not available in retail stores. Therefore it is not intended for the customer to replace the battery.

9.2 Cleaning



Make sure that no liquid gets into the housing. This could damage the battery LED emitter (A).

To clean the battery LED emitter (A), use a soft, dry cloth. Never use any solvents or cleaners that may damage the plastic housing. For more stubborn dirt, use a slightly damp cloth.

9.3 Storage when not in use

If the battery LED emitter (A) is not to be used for an extended period, store it in a clean and dry place. To retain battery performance, recharge regularly if stored for extended periods.

10. Troubleshooting

The battery LED emitter does not illuminate.

- Press the On/Off pushbutton (7) again.
- The built-in Li-Ion battery may be discharged. Recharge it.

The battery does not charge.

- The wall plug battery charger (B) is defective. Check if you can charge it with the 12/24 V car charger cable (C).
- The 12/24 V car charger cable (C) is defective. Verify if the green LED indicator on the 12/24 V car charger cable (C) plug is on after inserting it into a powered cigarette lighter. If not, replace the fuse of the 12/24 V car charger cable (C) as described in "Replacing the fuse".

11. Environmental regulations and disposal information



Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres.



Avoid hazards to the environment and dangers to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.



Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.



Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:



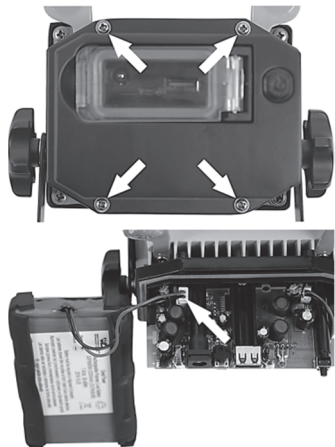
1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

11.1 Removing the battery

This battery LED emitter (A) contains a built-in battery pack. It must be removed before disposing of the battery LED emitter (A).

To remove it, proceed as follows:

1. Loosen the 4 Philips screws (arrows) on the black cover on the battery LED emitter (A) back panel.
2. Remove the black cover.
3. Disconnect the plug of the battery cable (arrow) and remove the battery.



Dispose of the battery and the LED emitter separately.



Li-Ion

Respect the environment. Old batteries must not be disposed of with domestic waste. They must be handed in at a collection point for waste batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries that are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits. To prevent any short circuits, cover the battery cable plug with insulating tape.

12. Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331565_1907.pdf

13. Warranty and service information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.

**Service****GB**

Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk**IE**

Phone: 1890 930 034

E-Mail: targa@lidl.ie**MT**

Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt**CY**

Phone: 8009 4409

E-Mail: targa@lidl.com.cy**IAN: 331565_1907****Manufacturer**

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Utilisation prévue	41
2. Contenu de l'emballage	42
3. Spécifications techniques	43
3.1 Exigences en matière d'informations	45
4. Instructions de sécurité	45
5. Droits d'auteur	49
6. Avant de commencer	50
6.1 Montage.....	50
6.2 Recharge de la batterie.....	50
7. Mise en route.....	51
7.1 Projecteur.....	51
7.2 Fonction chargeur universel	52
8. Câble chargeur de voiture 12/24 V.....	52
8.1 Remplacement du fusible.....	52
9. Entretien/nettoyage	53
9.1 Maintenance	53
9.2 Nettoyage	54
9.3 Stockage en cas de non-utilisation	54
10. Résolution des problèmes.....	54
11. Réglementation environnementale et informations	
sur la mise au rebut	55
11.1 Retrait de la batterie.....	56
12. Avis de conformité.....	57
13. Informations relatives à la garantie et à l'assistance	57

Félicitations !

En achetant le projecteur à LED sur batterie Parkside PLS 10 A4, appelé ci-après « le projecteur à LED sur batterie », vous avez choisi un produit de qualité.

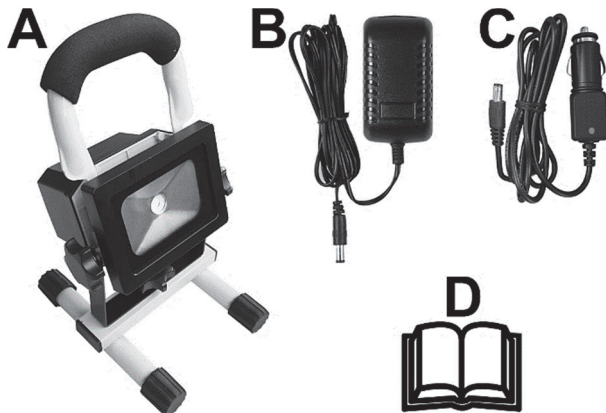
Le Manuel d'utilisation fait partie de ce produit. Il contient des informations importantes relatives à la sécurité, à l'utilisation et à la mise au rebut de l'appareil. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que de la manière décrite et pour les applications indiquées. Si vous cédez le produit à quelqu'un d'autre, veillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

1. Utilisation prévue

Le projecteur à LED sur batterie est destiné exclusivement à un usage privé. Le produit a été conçu pour être utilisé dans les espaces intérieurs et extérieurs où il n'y a pas de prise de courant, par exemple les ateliers, les garages ou les abris de jardin. Le projecteur à LED sur batterie est un produit spécialisé qui, étant donné la nature de sa fabrication, peut supporter des contraintes physiques extrêmes sous forme de vibrations, tout comme c'est le cas de sa batterie intégrée.

Le projecteur à LED sur batterie n'est pas conçu pour l'éclairage des pièces à l'intérieur des habitations. Il doit toujours être utilisé avec le pied prévu à cet effet ; il n'est pas autorisé de l'accrocher au mur. Cet produit satisfait à toutes les normes de conformité CE et aux autres normes qui s'appliquent. Toute modification apportée au projecteur à LED sur batterie et non expressément recommandée par le fabricant peut avoir pour conséquence que ces normes ne sont plus respectées.

2. Contenu de l'emballage



- A Projecteur à LED sur batterie Parkside PLS 10 A4
- B Chargeur de batterie pour prise murale
- C Câble chargeur de voiture 12/24 V
- D Ce mode d'emploi (représenté par un dessin)

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. À l'intérieur de la couverture, vous trouverez un schéma du projecteur à LED sur batterie avec toutes les pièces numérotées. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- 1 Poignée
- 2 Projecteur à LED sur batterie
- 3 Support de montage
- 4 Vis à tête moletée (sur le pied)
- 5 Pied
- 6 Voyant de charge
- 7 Bouton marche-arrêt
- 8 Vis à tête moletée (sur le projecteur)
- 9 Prise USB (sortie pour la fonction chargeur universel)
- 10 Prise de recharge micro USB (recharge en 5 V en option)
- 11 Prise DC IN (prise de recharge en 12 V)
- 12 Cache

3. Spécifications techniques

Projecteur à LED sur batterie

Marque	Parkside
Nom du modèle	PLS 10 A4
Tension de fonctionnement	12 V / 24 V  (courant continu)
Batterie	Batterie rechargeable Li-Ion, 7,4 V / 5 200 mAh
Temps de chargement de la batterie	environ 6 heures (sauf pour la prise USB)
Fonction chargeur universel (5200 mAh)	Pour recharger des appareils externes
Puissance de sortie USB	5 V  , 1 A
Temps de fonctionnement avec une batterie entièrement chargée	environ 4 heures en mode normal, environ 8 heures en mode Éco
Consommation électrique du projecteur à LED sur batterie complet	environ 10 W
Classe de sécurité	III,  (Très Basse Tension, TBT)
Classe de protection	IP65 (protection contre la poussière et les projections d'eau) La protection IP65 n'est garantie que lorsque le cache (12) est fermé.
Position de fonctionnement	verticale (le projecteur en haut, le pied (5) en bas)
Surface d'éclairage couverte maxi	env. 10 m ² si le projecteur est installé à une distance de 3 mètres
Ampoule	LED Citizen
Consommation électrique de la LED	environ 8,5 W
Flux lumineux total	900 lm +/- 5 % (avec couvercle / vitre)
Température couleurs	environ 5000 K (blanc neutre)
Ouverture du faisceau lumineux	environ 100°
Durée de vie des LED	environ 30000 heures
Température de fonctionnement	Chargement : de 0 °C à +45 °C Déchargement : de -20 °C à +45 °C
Dimensions (sans le pied (5))	env. 11,5 x 17,2 x 9,6 cm
Poids	env. 1040 g

Chargeur de batterie pour prise murale

Fabricant	GuangZhou HongGuang Electronics Co., Ltd
Modèle	HV-T16VB-12100A2
Tension d'entrée	100 - 240 V~ (CA), 50/60 Hz
Tension de sortie	12 V --- (courant continu), 1 A, polarité $\ominus \text{---} \oplus$
Classe de sécurité	II, 
Classe de protection	IP20 (protection de base contre le toucher, pas de protection contre l'eau)

Câble chargeur de voiture

Marque	Parkside
Modèle	PLS 10 A4
Tension d'entrée	12 V/24 V --- (courant continu)
Tension de sortie	12 V/24 V --- (courant continu), 1 A, polarité $\ominus \text{---} \oplus$
Fusible	T 3,15 A H 250 V

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

3.1 Exigences en matière d'informations

Spécifications publiées	Valeur et précision	Unité	Remarques
Nom ou marque du fabricant, N° d'enregistrement et adresse de la société	-	-	Guang Zhou Hong Guang Electronics Co.,Ltd Numéro de registre du commerce : 914401137994015258 The fourth floor 2 house LingXing industrial park, Shilou Town, Panyu District 511475 Guangzhou City, Guangdong
Code du modèle	-	-	HV-T16VB-12100A2
Tension d'entrée	100-240 ~	V	
Tension d'entrée CA et fréquence	50/60	Hz	
Tension de sortie	12,0 ---	V	
Courant de sortie	1,0	A	
Puissance de sortie	12,0	W	
Rendement moyen en utilisation	84,07	%	
Rendement à faible charge (10 %)	75,80	%	
Consommation électrique sans charge	0,08	W	

4. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser ce projecteur à LED sur batterie (A) pour la première fois, veuillez lire les consignes et avertissements figurant dans ce mode d'emploi et les respecter, même si vous êtes habitué à manipuler des appareils électroniques.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez cet appareil à une tierce personne, veillez à lui remettre également le manuel d'utilisation. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.



DANGER ! Ce symbole et le mot « Danger » vous informent de la présence d'une situation potentiellement dangereuse. Si vous n'en tenez pas compte, vous vous exposez à des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole et le mot « Avertissement » signalent des informations importantes à respecter pour garantir une utilisation sans risque du projecteur à LED sur batterie (A) et la sécurité de l'utilisateur.



L'adaptateur secteur pour prise murale convient seulement à un usage dans des espaces intérieurs secs.



Tension CC



Tension CA



Ampoule pour environnements difficiles



Protégé contre les courts-circuits, transformateur de sécurité scellé

SELV

Très basse tension de sécurité avec protection spéciale contre les chocs électriques



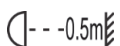
Appareil autonome permettant l'utilisation d'un éclairage à l'extérieur sans nécessiter de capot supplémentaire



Alimentation électrique commutable



L'adaptateur secteur pour prise murale ne doit pas être utilisé si ses broches sont pliées ou endommagées !



Risque d'incendie : assurez-vous que le projecteur à LED sur batterie se situe à au moins 0,5 m de tous les matériaux qu'il éclaire. La chaleur excessive pourrait causer un incendie.



Produit spécialisé : non adapté à l'éclairage intérieur des maisons.



DANGER ! Les appareils électriques doivent être tenus hors de portée des enfants. Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Les enfants ne sont généralement pas

conscients des risques encourus. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer.



DANGER ! Rayonnement des LED ! Protégez vos yeux ! Ne regardez jamais dans le faisceau d'une LED. Si vous pensez vous être abîmé les yeux, consultez immédiatement un médecin.



DANGER ! En présence de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le projecteur à LED sur batterie. Si cela se produit, cessez de l'utiliser et faites-le vérifier par un expert. Ne respirez jamais la fumée provenant d'un appareil probablement en feu. Si vous avez accidentellement respiré de la fumée, consultez immédiatement un médecin. L'inhalation de fumée est dangereuse pour la santé.



DANGER ! N'utilisez jamais de dispositifs optiques tels que des lentilles pour regarder directement dans le faisceau de la diode lumineuse. Vous risqueriez de vous abîmer les yeux. Si vous pensez vous être abîmé les yeux, consultez immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT ! Ne suspendez rien au projecteur à LED et ne placez jamais d'objets dessus.

Le boîtier n'est pas conçu pour supporter une charge. Vous pourriez endommager le projecteur à LED sur batterie (A).



AVERTISSEMENT ! Utilisez le chargeur de batterie pour prise murale (B) et le câble chargeur de voiture 12/24 V (C) fourni pour recharger la batterie intégrée du projecteur à LED sur batterie (A) et ne l'utilisez jamais en guise d'adaptateur secteur pour faire fonctionner le projecteur en continu. Ne connectez jamais le chargeur de batterie pour prise murale (B) ou le câble chargeur de voiture 12/24 V (C) à d'autres appareils. Chargez la batterie intégrée du projecteur à LED sur batterie (A) avec le chargeur de batterie pour prise murale (B) et le câble chargeur de voiture 12/24 V (C).

5. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

6. Avant de commencer

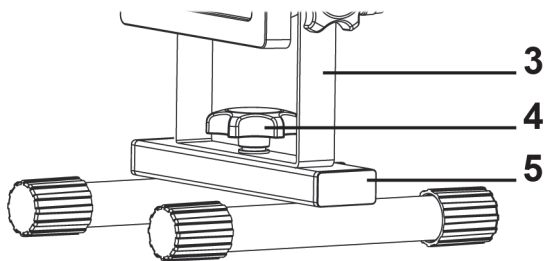
Sortez le projecteur à LED sur batterie (A) et les accessoires de l'emballage.

Vérifiez que le projecteur à LED sur batterie (A) et les accessoires ne sont pas endommagés.

Si le projecteur à LED sur batterie (A) est endommagé, vous ne devez pas l'utiliser.

6.1 Montage

Vous n'avez pas besoin d'outils pour monter le projecteur à LED sur batterie (A). Le projecteur à LED sur batterie (A) est livré en deux parties (le projecteur avec sa poignée et le pied). Pour commencer, vous devez les assembler. Pour ce faire, tournez la vis à tête moletée (4) qui bloque l'appareil pour le transport et se situe sur le pied (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la. Veillez à ne pas perdre la rondelle et la bague de retenue situées sur l'axe fileté de la vis à tête moletée (4). Ensuite, repliez le support de montage (3) vers le bas. Puis, insérez la vis à tête moletée (4) par le haut à travers l'orifice central du support de montage (3) et dans le filetage du pied (5) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre (voir la figure). Serrez la vis à tête moletée (4) de sorte que le support de montage (3) soit solidement fixé sur le pied (5).



6.2 Recharge de la batterie

Le cache (12) protège la prise DC IN (11), la prise USB (9), la prise de recharge micro USB (10) et le voyant de charge (6) contre la pénétration d'humidité. Déverrouillez le cache (12) et ouvrez-le. Ensuite, branchez la fiche de chargement du chargeur de batterie pour prise murale (B) sur la prise DC IN (11) du projecteur à LED sur batterie (A) et le chargeur (B) sur une prise murale facile d'accès. Avant d'utiliser l'appareil pour la première

fois, veuillez à charger entièrement la batterie Li-Ion. Pendant la charge, le voyant de charge (6) s'allume en rouge. Une fois que la batterie Li-Ion est complètement chargée, le voyant de charge (6) passe au vert. Débranchez le chargeur de batterie pour prise murale (B) de la prise murale puis déconnectez la fiche du chargeur (B) de la prise DC IN (11). Fermez le cache (12) et assurez-vous que le mécanisme de verrouillage s'enclenche bien. Le projecteur à LED sur batterie (A) est désormais prêt à être utilisé.

En alternative, vous pouvez utiliser un adaptateur secteur USB adapté pour recharger la batterie par le biais de la prise de recharge micro USB (10).

Remarque : Si le voyant de charge (6) clignote en rouge pendant l'utilisation du projecteur à LED sur batterie (A), cela signifie que la batterie Li-Ion est presque déchargée. Dans ce cas, rechargez-la.

7. Mise en route

7.1 Projecteur

Vous pouvez utiliser les deux vis à tête moletée (8) pour ajuster l'angle vertical et donc le faisceau du projecteur à LED sur batterie (A). Desserrez les vis à tête moletée (8) en les tournant de 360 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ensuite, ajustez l'angle vertical du projecteur à LED sur batterie (A) en fonction de vos besoins. Puis, resserrez les deux vis à tête moletée (8).

Utilisez le bouton Marche-Arrêt (7) pour allumer et éteindre le projecteur à LED sur batterie (A) et pour sélectionner l'un des deux niveaux de luminosité différents. Pour ce faire, procédez comme suit :

Appuyez une fois sur le bouton Marche-Arrêt (7) pour allumer le projecteur à 100 % de son intensité lumineuse. Appuyez de nouveau dessus pour réduire l'intensité lumineuse à 50 %. Appuyez de nouveau sur le bouton Marche-Arrêt (7) pour éteindre le projecteur à LED sur batterie (A).

Sachez que la durée d'éclairage dépend de l'intensité lumineuse sélectionnée.

7.2 Fonction chargeur universel

Vous pouvez également utiliser la batterie de votre projecteur à LED sur batterie (A) comme un chargeur universel pour recharger un autre appareil, par exemple un smartphone. Il n'est possible de recharger que les appareils comportant un câble de chargement doté d'une fiche USB-A. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Utilisez le câble de chargement par USB d'origine fourni avec l'appareil.
- Branchez le connecteur USB-A de votre câble de chargement sur la prise USB (9) du projecteur à LED sur batterie (A).
- Branchez l'autre extrémité de votre câble de chargement sur la prise USB de l'appareil que vous voulez charger. Le processus de chargement démarre automatiquement.

Débranchez le câble de chargement du projecteur à LED sur batterie (A) et de l'appareil pour interrompre le processus de chargement.

8. Câble chargeur de voiture 12/24 V

En plus d'utiliser le chargeur de batterie pour prise murale (B), vous pouvez également charger la batterie Li-Ion intégrée de votre projecteur à LED sur batterie (A) à l'aide du câble chargeur de voiture 12/24 V (C) fourni. Déverrouillez le cache (12) et ouvrez-le. Ensuite, branchez la fiche de chargement du câble chargeur de voiture 12/24 V (C) sur la prise DC IN (11) du projecteur à LED sur batterie (A) et le câble chargeur de voiture 12/24 V (C) sur une prise allume-cigares de 12/24 V adaptée. Le voyant vert situé sur la fiche du câble chargeur de voiture 12/24 V (C) indique que ce dernier est prêt à fonctionner. Pendant la charge, le voyant de charge (6) du projecteur à LED sur batterie (A) s'allume en rouge. Une fois que la batterie Li-Ion est complètement chargée, le voyant de charge (6) passe au vert. Débranchez le câble chargeur de voiture 12/24 V (C) de l'allume-cigares puis déconnectez la fiche du câble chargeur de voiture 12/24 V (C) de la prise DC IN (11). Fermez le cache (12) et assurez-vous que le mécanisme de verrouillage s'enclenche bien. Le projecteur à LED sur batterie (A) est désormais prêt à être utilisé.

8.1 Remplacement du fusible

Si le câble chargeur de voiture 12/24 V (C) est connecté mais que le voyant de ce dernier ne s'allume pas, il se peut que le fusible soit défectueux.



AVERTISSEMENT ! Si vous avez besoin de remplacer le fusible, veuillez à utiliser un fusible du même type (voir les Spécifications techniques).

Pour remplacer le fusible, procédez comme suit :

- Tournez le capuchon à visser (**d**) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du corps de la fiche allume-cigares (**a**). Si nécessaire, utilisez une pince.
- Remplacez le fusible (**b**) par un fusible neuf du même type. Vous pouvez acheter un fusible adéquat dans n'importe quel magasin qui vend du matériel électronique.
- Insérez d'abord le fusible (**b**) dans le corps de la fiche allume-cigares (**a**).
- Insérez le contact métallique (**c**) dans le capuchon à visser (**d**).
- Ensuite, insérez le capuchon à visser (**d**) avec le contact métallique (**c**) inséré au-dessus du fusible (**b**) et vissez le capuchon (**d**) sur le corps de la fiche allume-cigares (**a**) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



9. Entretien/nettoyage

9.1 Maintenance

Le projecteur à LED sur batterie (A) utilise une LED longue durée. Elle ne peut pas être remplacée et ne nécessite pas d'entretien.

La batterie intégrée est une batterie non standard et n'est donc pas disponible en magasin. Par conséquent, la batterie ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.

9.2 Nettoyage



Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier. Vous pourriez endommager le projecteur à LED sur batterie (A).

Pour nettoyer le projecteur à LED sur batterie (A), utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents qui pourraient endommager le boîtier en plastique. En cas de saleté particulièrement tenace, utilisez un chiffon légèrement humide.

9.3 Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas le projecteur à LED sur batterie (A) pendant une période prolongée, entreposez-le dans un endroit propre et sec. Pour préserver les performances de la batterie, rechargez-la régulièrement si le projecteur est entreposé pendant des périodes prolongées.

10. Résolution des problèmes

Le projecteur à LED sur batterie ne s'allume pas.

- Appuyez de nouveau sur le bouton Marche-Arrêt (7).
- La batterie Li-Ion intégrée est peut-être déchargée. Rechargez-la.

La batterie ne se recharge pas.

- Le chargeur de batterie pour prise murale (B) est défectueux. Vérifiez si vous pouvez recharger la batterie à l'aide du câble chargeur de voiture 12/24 V (C).
- Le câble chargeur de voiture 12/24 V (C) est défectueux. Vérifiez si le voyant vert situé sur la fiche du câble chargeur de voiture 12/24 V (C) s'allume une fois ce dernier branché sur la prise allume-cigares. Si ce n'est pas le cas, remplacez le fusible du câble chargeur de voiture 12/24 V (C) tel que décrit dans la section « Remplacement du fusible ».

11. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels.



Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.



Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :



1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.



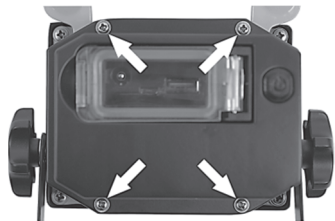
Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

11.1 Retrait de la batterie

Ce projecteur à LED sur batterie (A) contient une batterie intégrée. Cette dernière doit être retirée du projecteur à LED sur batterie (A) avant la mise au rebut de ce dernier.

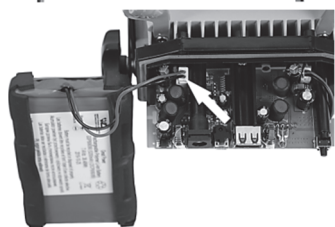
Pour la retirer, procédez comme suit :

1. Desserrez les 4 vis à tête cruciforme (voir flèches) situées sur le couvercle noir au dos du projecteur à LED sur batterie (A).



2. Retirez le couvercle noir.

3. Débranchez la fiche du câble de la batterie (voir flèche) et retirez cette dernière.



Jetez la batterie et le projecteur à LED séparément.



Respectez l'environnement. Les piles/batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Elles doivent être déposées dans des points de collecte spécialement habilités à cet effet. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veuillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits. Pour éviter tout court-circuit, couvrez la fiche du câble de la batterie avec du ruban isolant.

12. Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant : https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331565_1907.pdf

13. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement

présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@idl.fr

IAN: 331565_1907



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service

BE Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

LU Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

CH Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 331565_1907



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Beoogd gebruik.....	64
2. Inhoud van het pakket	65
3. Technische specificaties	66
3.1 Informatie-eisen	68
4. Veiligheidsinstructies	68
5. Copyright	72
6. Voordat u start... ..	73
6.1 Montage.....	73
6.2 De accu opladen	73
7. Aan de slag	74
7.1 Bouwlamp	74
7.2 Powerbank-functie.....	74
8. Autolaadkabel van 12/24 V	75
8.1 De zekering vervangen	75
9. Onderhoud/reiniging	76
9.1 Onderhoud.....	76
9.2 Reinigen	76
9.3 Opslag indien niet in gebruik.....	77
10. Problemen oplossen	77
11. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking	77
11.1 De accu verwijderen	78
12. Conformiteit.....	79
13. Garantie- en servicegegevens	79

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van de Parkside PLS 10 A4-ledbowlamp op accuvoeding, hierna 'acculedbowlamp' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

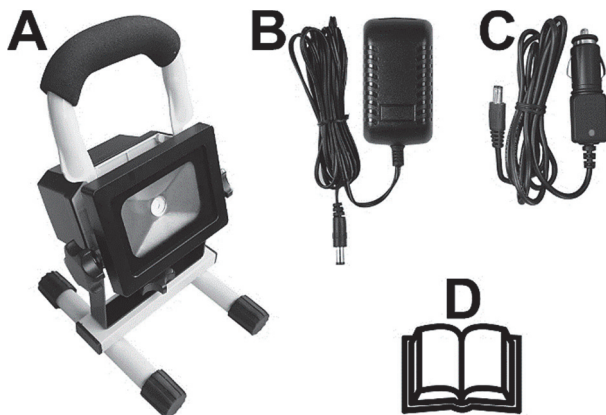
De gebruikershandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en afvoer. Raak vóór het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle gebruiks- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen, zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen. Als u het product aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

1. Beoogd gebruik

De acculedbowlamp is uitsluitend bedoeld voor privégebruik. Het product is ontworpen voor binnen- en buitenruimten zonder stroomvoorziening, zoals werkplaatsen, garages of tuinhuisjes. De acculedbowlamp is een speciaal product dat door zijn constructie bestand is tegen extreme fysieke belasting in de vorm van trillingen, net als de ingebouwde accu.

De acculedbowlamp is niet ontworpen om ruimten in huis te verlichten. De bowlamp moet altijd worden gebruikt in combinatie met de voet. Montage aan de wand is niet toegestaan. Het product voldoet aan alle relevante normen en standaarden met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen in de acculedbowlamp ,anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan.

2. Inhoud van het pakket



- A Acculamp Parkside PLS 10 A4
- B Acculader op netvoeding
- C Autolaadkabel van 12/24 V
- D Deze bedieningsinstructies (lijntekening)

Deze bedieningsinstructies hebben een uitvouwbare omslag. Op de binnenzijde van de omslag staat een illustratie van de acculamp waarbij de onderdelen zijn genummerd. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

- 1 Handgreep
- 2 Acculamp
- 3 Montagebeugel
- 4 Kartelschroef (op voet)
- 5 Voet
- 6 Laadled
- 7 Aan/uit-druknop
- 8 Kartelschroeven (op bouwlamp)
- 9 USB-aansluiting (uitgang voor powerbank-functie)
- 10 Micro-USB-laadaansluiting (optioneel opladen met 5 V)
- 11 DC-IN-aansluiting (12V-laadaansluiting)
- 12 Klepje

3. Technische specificaties

Accuedbouwlamp

Merk	Parkside
Modelnaam	PLS 10 A4
Bedrijfsspanning	12 V/24 V  (gelijkstroom)
Accu	Herlaadbare li-ionaccu 7,4 V/5200 mAh
Oplaadduur accu	Ca. 6 uur (behalve voor USB-aansluiting)
Powerbank-functie (5200 mAh)	Voor het opladen van externe apparaten
USB-uitvoervermogen	5 V  , 1 A
Gebruiksduur met volledig opgeladen accu	Circa 4 uur in normale modus, circa 8 uur in ecomodus
Energieverbruik accuedbouwlamp met volle accu	circa 10 W
Veiligheidsklasse	III,  (Extra Laag Voltage, ELV)
Beveiligingsklasse	IP65 (bescherming tegen stof en waterstralen) De IP65-bescherming wordt alleen gegarandeerd als het klepje (12) is gesloten.
Bedrijfspositie	verticaal - bouwlamp bovenaan, voet (5) onderaan
Max. verlichtingsgebied	Ongeveer 10 m ² indien opgesteld op een afstand van 3 meter
Lamp	Citizen-led
Stroomverbruik led	Circa 8,5 W
Totale lichtstroom	900 lm +/-5% (met klepje/glazen venster)
Kleurtemperatuur	Circa 5000 K (neutraal wit)
Opening lichtstraal	Circa 100°
Levensduur led	circa 30.000 uur
Gebruikstemperatuur	Opladen: 0 °C tot +45 °C Ontladen: -20 °C tot +45 °C
Afmetingen (zonder voet (5))	Circa 11,5 x 17,2 x 9,6 cm
Gewicht	Circa 1040 g

Acculader op netvoeding

Fabrikant	GuangZhou HongGuang Electronics Co., Ltd
Model	HV-T16VB-12100A2
Ingangsspanning	100 - 240 V~ (AC), 50/60 Hz
Uitgangsspanning	12 V $\overline{\text{---}}$ (gelijkstroom), 1 A, polariteit $\ominus \bullet \oplus$
Veiligheidsklasse:	II, 
Beveiligingsklasse	IP20 (aanraakveilig, geen bescherming tegen vocht/water)

Autolaadkabel

Merk	Parkside
Model	PLS 10 A4
Ingangsspanning	12 V/24 V $\overline{\text{---}}$ (gelijkstroom)
Uitgangsspanning	12 V/24 V $\overline{\text{---}}$ (gelijkstroom), 1 A, polariteit $\ominus \bullet \oplus$
Zekering	T 3.15 A H 250 V

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.1 Informatie-eisen

Gepubliceerde specificaties	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid	Opmerkingen
Naam of merk van de fabrikant, registratienummer en adres van het bedrijf	-	-	Guang Zhou Hong Guang Electronics Co.,Ltd Handelsregisternummer: 914401137994015258 The fourth floor 2 house LingXing industrial park, Shilou Town, Panyu District 511475 Guangzhou City, Guangdong
Modelcode	-	-	HV-T16VB-12100A2
Ingangsspanning	100-240 ~	V	
Frequentie ingangsspanning wisselstroom	50/60	Hz	
Uitgangsspanning	12,0 $\overline{=}$	V	
Uitgangsstroom	1,0	A	
Uitgangsvermogen	12,0	W	
Gemiddeld rendement bij gebruik	84,07	%	
Rendement bij geringe belasting (10%)	75,80	%	
Energieverbruik bij nulbelasting	0,08	W	

4. Veiligheidsinstructies

Lees, voordat u deze accubouwlamp (A) voor het eerst gebruikt, deze instructies en waarschuwingen en volg deze op, zelfs als u bekend bent met de bediening van

elektronische apparatuur. Bewaar deze bedieningsinstructies op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u het apparaat verkoopt of weggeeft, geeft u ook de handleiding door. Deze bedieningsinstructies maken deel uit van het apparaat.



GEVAAR! Dit symbool en het woord 'Gevaar' maken u attent op een potentieel gevaarlijke situatie. Negeren kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.



WAARSCHUWING! Dit symbool en het woord 'Waarschuwing' staan bij belangrijke informatie voor een veilig gebruik van de accubouwlamp (A) en de veiligheid van de gebruikers.



De netvoedingsadapter is alleen geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.



Gelijkspanning



Wisselspanning



Lamp voor zware omstandigheden



Beveiligd tegen kortsluiting, verzegelde veiligheidstransformator

SELV ZLVS (zeer lage veiligheidsspanning) met speciale bescherming tegen elektrische schokken



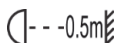
Zelfstandig opererend apparaat voor gebruik buitenshuis brandt zonder bijkomende afdekking



Schakelbare voeding



Gebruik de netvoedingsadapter niet als de pennen van de stekker verbogen of beschadigd zijn!



Brandgevaar: Zorg ervoor dat de accubouwlamp ten minste 0,5 m verwijderd is van de materialen waarop deze schijnt. Overmatige hitte kan brand veroorzaken.



Gespecialiseerd product: niet geschikt voor binnenverlichting in huis.



GEVAAR! Elektrische apparaten zijn niet geschikt voor kinderen. Sta kinderen nooit toe om elektrische apparaten te gebruiken zonder toezicht. Kinderen begrijpen het gevaar ervan mogelijk niet. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.



GEVAAR! Ledstraling! Voorkom beschadiging van uw ogen! Kijk nooit in de ledstraal. Raadpleeg een arts als u vermoedt dat uw ogen beschadigd zijn geraakt.



GEVAAR! Als u merkt dat het apparaat rook of vreemde geluiden of geuren produceert, zet u de acculedbouwlamp direct uit. Als dit gebeurt, mag u de bouwlamp niet meer gebruiken en moet u deze laten nakijken door een deskundige. Adem rook die uit het apparaat komt nooit in. Raadpleeg een arts als u per ongeluk rook inademt. De ingeademde rook kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.



GEVAAR! Gebruik nooit optische apparatuur, zoals een lens, om rechtstreeks in de ledstraal te kijken. Hierdoor kunt u uw ogen beschadigen. Raadpleeg een arts als u vermoedt dat uw ogen beschadigd zijn geraakt.



WAARSCHUWING! Hang niets aan de acculedbouwlamp (A) en plaats er geen voorwerpen op. De behuizing is niet ontworpen om gewicht te dragen. Hierdoor kan de acculedbouwlamp (A) beschadigd raken.



WAARSCHUWING! Gebruik de meegeleverde

acculader op netvoeding (B) en de meegeleverde autolaadkabel van 12/24 V (C) om de ingebouwde accu van de acculedbouwlamp (A) op te laden, maar gebruik deze nooit voor een doorlopende stroomvoorziening, zoals een voedingsadapter. Sluit de acculader op netvoeding (B) of de autolaadkabel van 12/24 V (C) nooit aan op andere apparaten. Laad de ingebouwde accu van de acculedbouwlamp (A) op met de meegeleverde acculader op netvoeding (B) of de meegeleverde autolaadkabel van 12/24 V (C).

5. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

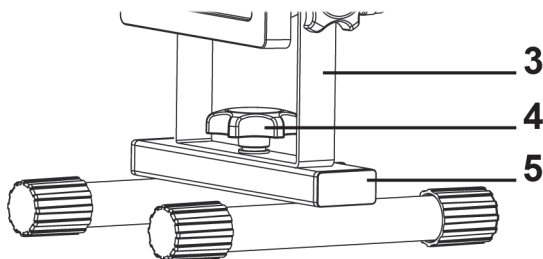
6. Voordat u start...

Haal de accubouwlamp (A) en de accessoires uit de verpakking.

Onderzoek de accubouwlamp (A) en de accessoires op schade. Gebruik de accubouwlamp (A) niet als deze is beschadigd.

6.1 Montage

U hebt geen gereedschap nodig om de accubouwlamp (A) te monteren. De accubouwlamp (A) wordt geleverd in twee delen (bouwlamp met handgreep en voet). Om te beginnen moet u deze in elkaar zetten. Draai hiervoor de kartelschroef (4), waarmee het apparaat voor transport is vastgezet en die aan de voet (5) is bevestigd, linksom en verwijder deze. Zorg ervoor dat u de sluitring en de borgring op de schroefdraad van de kartelschroef (4) niet kwijtraakt. Draai de montagebeugel (3) omlaag. Duw de kartelschroef (4) door het middelste boorgat van de montagebeugel (3) en vanaf de bovenkant door de schroefdraad in de voet (5) en draai de schroef rechtsonder (zie afbeelding). Draai de kartelschroef (4) goed vast, zodat de montagebeugel (3) goed vastzit aan de voet (5).



6.2 De accu opladen

Het klepje (12) beschermt de DC-IN-aansluiting (11), de USB-aansluiting (9), de Micro-USB-oplaadaansluiting (10) en de laadled (6) tegen binnendringend vocht. Ontgrendel het klepje (12) om dit te openen. Steek vervolgens de connector van de acculader op netvoeding (B) in de DC-IN-aansluiting (11) van de accubouwlamp (A) en steek de stekker van de acculader op netvoeding (B) in een goed toegankelijk stopcontact. Laad de ingebouwde li-ionaccu helemaal op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Tijdens

het opladen brandt de laadled (6) rood. Wanneer de ingebouwde li-ionaccu volledig is opgeladen, wordt de laadled (6) groen. Trek de stekker van de acculader op netvoeding (B) uit het stopcontact en haal de connector van de acculader op netvoeding (B) uit de DC-IN-aansluiting (11). Sluit het klepje (12) en zorg ervoor dat de vergrendeling vastklikt. De acculedbouwlamp (A) is nu klaar voor gebruik.

U kunt ook een geschikte USB-voedingsadapter gebruiken om de accu via de Micro-USB-oplaadaansluiting (10) op te laden.

Opmerking: Als de laadled (6) rood knippert terwijl de acculedbouwlamp (A) wordt gebruikt, is de ingebouwde li-ionaccu bijna leeg. Laad in dat geval de accu op.

7. Aan de slag

7.1 Bouwlamp

Met de twee kartelschroeven (8) kunt u de verticale hoek en daarmee de lichtstraal van de acculedbouwlamp (A) aanpassen. Draai de kartelschroeven (8) los door ze 360 graden linksom te draaien. Pas de verticale hoek van de acculedbouwlamp (A) naar wens aan. Draai de twee kartelschroeven (8) weer vast.

Schakel de acculedbouwlamp (A) in en uit met de aan/uit-drukknop (7) en selecteer een van de twee verschillende helderheidsniveaus. De procedure is als volgt:

Druk eenmaal op de aan/uit-drukknop (7) voor het inschakelen van de bouwlamp met 100% van het lichtvermogen. Druk er nogmaals op om het lichtvermogen tot 50% te verlagen. Druk nogmaals op de aan/uit-drukknop (7) om de acculedbouwlamp (A) uit te schakelen.

Houd er rekening mee dat de verlichtingsduur afhankelijk is van het gekozen lichtvermogen.

7.2 Powerbank-functie

De accu van de acculedbouwlamp (A) kunt u ook gebruiken als powerbank om een ander apparaat, bijv. een smartphone, op te laden. Het is alleen mogelijk om apparaten op te laden die een oplaadkabel met een USB-A-connector hebben. De procedure is als volgt:

- Gebruik de originele USB-oplaadkabel die bij het apparaat is geleverd.

- Sluit de USB-A-connector van uw oplaadkabel aan op de USB-aansluiting (9) van de accubouwlamp (A).
- Sluit het andere uiteinde van uw oplaadkabel aan op de USB-aansluiting van het apparaat dat u wilt opladen. De oplaadprocedure wordt automatisch gestart.

Koppel de oplaadkabel los van de accubouwlamp (A) en het apparaat om het opladen te stoppen.

8. Autolaadkabel van 12/24 V

Behalve met de acculader op netvoeding (B) kunt u de ingebouwde li-ionaccu van de accubouwlamp (A) ook opladen met de meegeleverde autolaadkabel van 12/24 V (C). Ontgrendel het klepje (12) om dit te openen. Steek vervolgens de oplaadconnector van de autolaadkabel van 12/24 V (C) in de DC-IN-aansluiting (11) van de accubouwlamp (A) en steek de connector van de autolaadkabel van 12/24 V (C) in een geschikte sigarettenaansteker van 12/24 V in de auto. Het groene lampje op de stekker van de autolaadkabel van 12/24 V (C) geeft aan dat deze klaar is voor gebruik. Tijdens het opladen brandt de laadled (6) van de accubouwlamp (A) rood. Wanneer de ingebouwde li-ionaccu volledig is opgeladen, wordt de laadled (6) groen. Koppel de autolaadkabel van 12/24 V (C) los van de sigarettenaansteker en verwijder de connector van de autolaadkabel van 12/24 V (C) uit de DC-IN-aansluiting (11). Sluit het klepje (12) en zorg ervoor dat de vergrendeling vastklikt. De accubouwlamp (A) is nu klaar voor gebruik.

8.1 De zekering vervangen

Als de autolaadkabel van 12/24 V (C) is aangesloten, maar de laadled van de autolaadkabel van 12/24 V (C) niet brandt, is de zekering mogelijk defect.



WAARSCHUWING! Gebruik bij het vervangen van de zekering een zekering van hetzelfde type (zie de technische specificaties).

U vervangt de zekering als volgt:

- Draai de schroef dop (**d**) linksom en verwijder deze uit de sigarettenaanstekerbehuizing (**a**). Gebruik zo nodig een tang.

- Vervang de zekering **(b)** door een nieuwe zekering van hetzelfde type. U kunt een geschikte zekering kopen in elke elektronicawinkel.
- Steek de zekering **(b)** eerst in de sigarettenaanstekerbehuizing **(a)**.
- Steek het metalen contact **(c)** in de schroefdop **(d)**.
- Plaats vervolgens de schroefdop **(d)** met het geplaatste metalen contact **(c)** over de zekering **(b)** en schroef de dop **(d)** rechtsom op de sigarettenaanstekerbehuizing **(a)**.



9. Onderhoud/reiniging

9.1 Onderhoud

De accubouwlamp (A) is voorzien van een led met een lange levensduur. Deze kan niet worden vervangen en vereist geen onderhoud.

De ingebouwde accu is geen standaardaccu en is niet verkrijgbaar in de winkel. Daarom is het niet de bedoeling dat de klant de accu vervangt.

9.2 Reinigen

 Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de behuizing terechtkomen. Hierdoor kan de accubouwlamp (A) beschadigd raken.

U reinigt de accubouwlamp (A) met een zachte, droge doek. Gebruik nooit oplos- of schoonmaakmiddelen die de kunststof behuizing kunnen beschadigen. Voor hardnekkiger vuil gebruikt u een licht bevochtigde doek.

9.3 Opslag indien niet in gebruik

Als u de accubouwlamp (A) gedurende een langere periode niet gebruikt, bewaart u deze op een schone en droge plaats. Voor het behoud van de accuprestaties laadt u het apparaat regelmatig op, indien u dit gedurende langere perioden opslaat.

10. Problemen oplossen

De accubouwlamp brandt niet.

- Druk nogmaals op de aan/uit-drukknop (7).
- De ingebouwde li-ionaccu is mogelijk leeg. Laad de accu opnieuw op.

De accu wordt niet opgeladen.

- De acculader op netvoeding (B) is defect. Controleer of u de accu kunt opladen met de autolaadkabel van 12/24 V (C).
- De autolaadkabel van 12/24 V (C) is defect. Controleer of de groene led op de connector van de autolaadkabel van 12/24 V (C) brandt nadat u deze in een sigarettenaansteker hebt gestoken. Zo niet, vervang dan de zekering van de autolaadkabel van 12/24 V (C), zoals wordt beschreven in 'De zekering vervangen'.

11. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking



Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd.



Voorkom risico's voor het milieu en uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.



Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of kunststof in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.



Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:



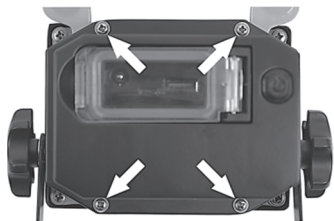
1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: samengestelde materialen.

11.1 De accu verwijderen

Deze acculedbouwlamp (A) bevat een ingebouwde accu. De accu moet worden verwijderd voordat u de acculedbouwlamp (A) weggooit.

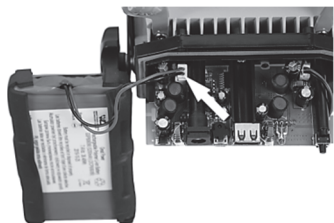
Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Draai de vier kruiskopschroeven (pijlen) op de achterkant van de acculedbouwlamp (A) los.



2. Verwijder het zwarte klepje.

3. Koppel de connector van de accukabel (pijl) los en verwijder de accu.



Gooi de accu en de accubouwlamp gescheiden weg.



Li-Ion

Respecteer het milieu. Oude batterijen/accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Deze moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor lege batterijen/accu's. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor oude batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen. U voorkomt kortsluiting door de accukabelconnector met isolatietape af te plakken.

12. Conformiteit



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331565_1907.pdf.

13. Garantie- en servicegegevens

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.

**Service****NL**

Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: targa@lidl.nl**BE**

Telefoon: 070 270 171

E-Mail: targa@lidl.be**LU**

Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: targa@lidl.be**IAN: 331565_1907****Fabrikant**

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	83
2. Zawartość opakowania	84
3. Dane techniczne.....	85
3.1 Wymogi dotyczące informacji.....	87
4. Wskazówki bezpieczeństwa	87
5. Prawa autorskie.....	92
6. Czynności przygotowawcze.....	93
6.1 Montaż.....	93
6.2 Ładowanie akumulatora.....	93
7. Rozpoczęcie użytkowania.....	94
7.1 Reflektor.....	94
7.2 Funkcja powerbanku	95
8. Przewód ładowarki samochodowej 12/24 V.....	95
8.1 Wymiana bezpiecznika	96
9. Konserwacja/czyszczenie	96
9.1 Konserwacja	96
9.2 Czyszczenie	97
9.3 Przechowywanie nieużywanego urządzenia.....	97
10. Rozwiązywanie problemów	97
11. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utyliacji produktu	98
11.1 Wymagania dotyczące akumulatora	99
12. Zgodność z dyrektywami.....	100
13. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	100

Gratulacje!

Dokonując zakupu akumulatorowego reflektora LED Parkside PLS 10 A4, zwanego dalej akumulatorowym reflektorem LED, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

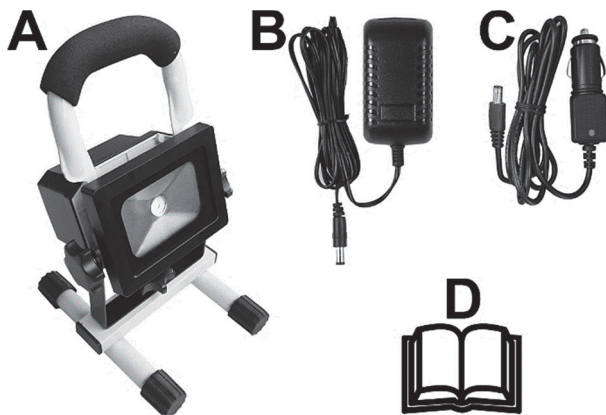
Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zamieszczono w niej ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu prosimy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z opisem i przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowy reflektor LED jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Produkt został zaprojektowany do użytku w przestrzeniach zamkniętych i otwartych nieposiadających zasilania sieciowego, np. w warsztatach, garażach lub szopach ogrodowych. Akumulatorowy reflektor LED jest produktem specjalistycznym, który ze względu na swoją konstrukcję wytrzymuje ekstremalne obciążenia fizyczne w postaci wibracji, podobnie jak wbudowany akumulator.

Akumulatorowy reflektor LED nie jest przeznaczony do zapewniania oświetlenia pomieszczeń w domu. Musi być używany wyłącznie na stojaku; montaż ścienny jest niedozwolony. Produkt spełnia wszystkie wymagania odpowiednich norm i standardów związanych ze zgodnością CE. Jakiegokolwiek modyfikacje akumulatorowego reflektora LED, inne niż zmiany zalecane przez producenta, mogą spowodować, że wymagania tych norm przestaną być spełniane.

2. Zawartość opakowania



- A Akumulatorowy reflektor LED Parkside PLS 10 A4
- B Ścienna ładowarka do akumulatora
- C Przewód ładowarki samochodowej 12/24 V
- D Niniejsza instrukcja obsługi (ilustracje wykonane w trybie „line art”)

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki znajduje się rysunek akumulatorowego reflektora LED z ponumerowanymi częściami składowymi. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1 uchwyt
- 2 akumulatorowy reflektor LED
- 3 wspornik montażowy
- 4 śruba z pokrętką (na stojaku)
- 5 stojak
- 6 kontrolka LED ładowania
- 7 przycisk wł./wyt.
- 8 śruby z pokrętką (na reflektorze)
- 9 gniazdo USB (wyjście dla funkcji powerbanku)
- 10 gniazdo ładowania micro USB (opcjonalne ładowanie napięciem 5 V)
- 11 gniazdo zasilania DC (gniazdo ładowania 12 V)
- 12 pokrywa

3. Dane techniczne

Akumulatorowy reflektor LED

Marka	Parkside
Nazwa modelu	PLS 10 A4
Napięcie pracy	12 V/24 V  (prąd stały)
Akumulator	akumulator litowo-jonowy 7,4 V / 5200 mAh
Czas ładowania akumulatora	ok. 6 godzin (z wyjątkiem gniazda USB)
Funkcja powerbanku (5200 mAh)	do ładowania zewnętrznych urządzeń
Parametry wyjściowe portu USB	5 V  , 1 A
Czas pracy z całkowicie naładowanym akumulatorem	ok. 4 godziny w trybie normalnym, ok. 8 godzin w trybie Eco
Zużycie energii elektrycznej kompletnego akumulatorowego reflektora LED	ok. 10 W
Klasa ochronności	III,  (napięcie bardzo niskie, ELV)
Stopień ochrony obudowy	IP65 (ochrona przed pyłem i strumieniami wody) Stopień ochrony IP65 jest gwarantowany tylko wtedy, gdy pokrywa (12) jest zamknięta.
Pozycja robocza	pionowa – reflektor na górze, stojak (5) na dole
Maks. oświetlana powierzchnia	ok. 10 m ² przy ustawieniu w odległości 3 metrów
Oprawa oświetleniowa	Citizen LED
Pobór mocy przez diodę LED	ok. 8,5 W
Całkowity strumień świetlny	900 lm +/-5% (z osłoną/szklanym okienkiem)
Temperatura barwowa	ok. 5000 K (biała neutralna)
Kąt rozwarcia wiązki światła	ok. 100°
Żywotność diody LED	ok. 30 000 godzin
Temperatura podczas pracy	ładowanie: 0°C do +45°C Rozładowywanie: -20°C do +45°C
Wymiary (ze stojakiem (5))	ok. 11,5 x 17,2 x 9,6 cm
Masa	ok. 1040 g

Ścienna ładowarka do akumulatora

Producent	GuangZhou HongGuang Electronics Co., Ltd
Model	HV-T16VB-12100A2
Napięcie wejściowe	100 - 240 V~ (AC), 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12 V ⁻⁻⁻ (prąd stały), 1 A, biegunowość 
Klasa ochronności:	II, 
Stopień ochrony obudowy	IP20 (podstawowa ochrona przed dotykiem, brak ochrony przed wodą)

Przewód ładowarki samochodowej

Marka	Parkside
Model	PLS 10 A4
Napięcie wejściowe	12 V/24 V ⁻⁻⁻ (prąd stały)
Napięcie wyjściowe	12 V/24 V ⁻⁻⁻ (prąd stały), 1 A, biegunowość 
Bezpiecznik	T 3,15 A H 250 V

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

3.1 Wymogi dotyczące informacji

Publikowane specyfikacje	Wartość i dokładność	Jednostka	Uwagi
Nazwa lub marka producenta, numer rejestracyjny i adres firmy	-	-	Guang Zhou Hong Guang Electronics Co.,Ltd Numer rejestru handlowego: 914401137994015258 The fourth floor 2 house LingXing industrial park, Shilou Town, Panyu District 511475 Guangzhou City, Guangdong
Identyfikator modelu	-	-	HV-T16VB-12100A2
Napięcie wejściowe	100-240 ~	V	
Częstotliwość napięcia wejściowego AC	50/60	Hz	
Napięcie wyjściowe	12,0	V	
Prąd wyjściowy	1,0	A	
Moc wyjściowa	12,0	W	
Średnia sprawność użytkowa	84,07	%	
Sprawność przy małym obciążeniu (10%)	75,80	%	
Pobór mocy bez obciążenia	0,08	W	

4. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem niniejszego akumulatorowego reflektora LED (A) należy przeczytać niniejszą instrukcję oraz zastosować się do zamieszczonych w niej wskazówek i ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które

mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych! Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W przypadku sprzedaży lub odstąpienia urządzenia należy również przekazać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oraz słowo „Niebezpieczeństwo” ostrzegają użytkownika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją. Jego zignorowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Tym symbolem oraz słowem „Ostrzeżenie” oznaczono ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi akumulatorowego reflektora LED (A) oraz bezpieczeństwa jego użytkowników.



Ścienny zasilacz sieciowy nadaje się do użytku wyłącznie w suchych pomieszczeniach zamkniętych.



Napięcie stałe



Napięcie przemienne



Lampa do pracy w trudnych warunkach otoczenia



Zabezpieczony przed zwarciem, hermetyzowany transformator bezpieczeństwa

SELV

Bezpieczne bardzo niskie napięcie ze specjalną ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym



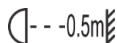
Urządzenie autonomiczne przeznaczone do użytku zewnętrznego bez dodatkowej osłony



Zasilacz przełączalny



Ściennego zasilacza sieciowego nie wolno używać, jeśli jego wtyki są zgięte lub uszkodzone!



Niebezpieczeństwo pożaru: Należy pamiętać, aby akumulatorem reflektor LED znajdował się w odległości co najmniej 0,5 m od materiałów, na które świeci. Nadmiernie wysoka temperatura może spowodować pożar.



Produkt specjalistyczny: Nie nadaje się do oświetlania wnętrza domu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Urządzenia elektryczne nie są odpowiednie dla dzieci. W żadnym wypadku nie wolno zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez nadzoru. Dzieci mogą nie rozumieć związanego z tym zagrożenia. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Promieniowanie diody LED! Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku! W żadnym wypadku nie wolno patrzeć w wiązkę emitowaną przez diodę LED. W przypadku podejrzenia uszkodzenia wzroku należy skorzystać z pomocy medycznej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub dziwnych zapachów akumulatorowy reflektor LED należy natychmiast wyłączyć. W takim przypadku urządzenia nie wolno dalej używać, lecz należy je przekazać do sprawdzenia przez specjalistę. W żadnym wypadku nie wolno wdychać dymu wydobywającego się z urządzenia. Jeśli dym przypadkowo przedostanie się do płuc, należy

skorzystać z pomocy medycznej. Wdychanie dymu może być bardzo szkodliwe dla zdrowia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nigdy nie należy używać żadnych urządzeń optycznych, takich jak soczewki, aby patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła emitowaną przez diodę LED. Mogłoby to spowodować uszkodzenie wzroku. W przypadku podejrzenia uszkodzenia wzroku należy skorzystać z pomocy medycznej.



OSTRZEŻENIE! Nie należy zawieszać niczego na reflektorze LED ani umieszczać na nim żadnych przedmiotów. Obudowa nie została zaprojektowana do przenoszenia dodatkowych obciążeń. Mogłoby to spowodować uszkodzenie akumulatorowego reflektora LED (A).



OSTRZEŻENIE! Do ładowania wbudowanego akumulatora akumulatorowego reflektora LED (A) należy używać znajdującej się w zestawie ściennej ładowarki do akumulatora (B) i znajdującego się w zestawie przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C), ale w żadnym wypadku nie należy używać ładowarki do pracy ciągłej jako zasilacza. W żadnym wypadku nie należy podłączać ściennej

ładowarki do akumulatora (B) ani przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C) do innych urządzeń. Wbudowany akumulator akumulatorowego reflektora LED (A) należy ładować przy użyciu znajdującej się w zestawie ściennej ładowarki do akumulatora (B) i znajdującego się w zestawie przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C).

5. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

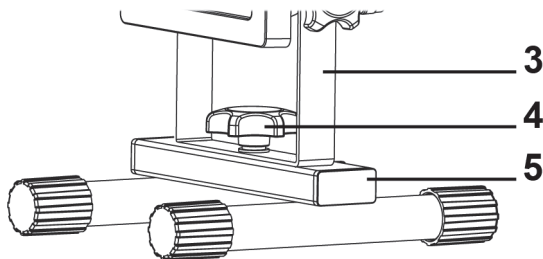
6. Czynności przygotowawcze

Wyjąć akumulatorowy reflektor LED (A) oraz jego akcesoria z opakowania.

Sprawdzić akumulatorowy reflektor LED (A) i jego akcesoria pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia akumulatorowego reflektora LED (A) nie należy go używać.

6.1 Montaż

Do montażu akumulatorowego reflektora LED (A) nie są potrzebne żadne narzędzia. Akumulatorowy reflektor LED (A) jest dostarczany w dwóch częściach (reflektor z uchwytem i stojak). Przed rozpoczęciem użytkowania należy je zmontować. W tym celu należy odkręcić (obracając w lewo) i wyjąć śrubę z pokrętką (4), zabezpieczającą urządzenie na czas transportu i umieszczoną na stojaku (5). Uważać, aby nie zgubić podkładki i pierścienia ustalającego, umieszczonych na gwintowanym trzpieniu śruby z pokrętką (4). Następnie odchylić wspornik montażowy (3) do dołu. Włożyć śrubę z pokrętką (4) od góry w środkowy otwór we wsporniku montażowym (3) i wkręcić ją w gwintowany otwór w stojaku (5), obracając w prawo (patrz rysunek). Dokręcić śrubę z pokrętką (4), tak aby wspornik montażowy (3) został pewnie zamocowany do stojaka (5).



6.2 Ładowanie akumulatora

Pokrywa (12) chroni gniazdo zasilania DC (11), gniazdo USB (9), gniazdo ładowania micro USB (10) i kontrolkę ładowania (6) przed przenikaniem wilgoci. Odblokować pokrywę (12) i otworzyć ją. Następnie podłączyć wtyk ładowania ściennej ładowarki do ładowania akumulatora (B) do gniazda zasilania DC (11) akumulatorowego reflektora LED

(A), po czym podłączyć ścienną ładowarkę do ładowania akumulatora (B) do łatwo dostępnego gniazda sieciowego. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy całkowicie naładować wbudowany akumulator litowo-jonowy. Podczas ładowania kontrolka ładowania (6) świeci się na czerwono. Gdy wbudowany akumulator litowo-jonowy zostanie całkowicie naładowany, kontrolka ładowania (6) zmienia kolor na zielony. Odlączyć ścienną ładowarkę do ładowania akumulatora (B) od gniazda sieciowego, a następnie odlączyć ścienną ładowarkę do ładowania akumulatora (B) od gniazda zasilania DC (11). Zamknąć pokrywę (12) i upewnić się, że mechanizm blokujący zatrzasnął się na swoim miejscu. Akumulatorowy reflektor LED (A) jest teraz gotowy do użytku.

Alternatywnie, można użyć odpowiedniego zasilacza USB do ładowania akumulatora za pośrednictwem gniazda ładowania micro USB (10).

Uwaga: Jeśli kontrolka ładowania (6) miga na czerwono podczas używania akumulatorowego reflektora LED (A), wbudowany akumulator litowo-jonowy jest prawie całkowicie rozładowany. Należy wówczas ponownie naładować akumulator.

7. Rozpoczęcie użytkowania

7.1 Reflektor

Za pomocą dwóch śrub z pokrętkiem (8) można regulować kąt pionowy, a tym samym strumień światła akumulatorowego reflektora LED (A). Poluzować śruby z pokrętkiem (8), obracając je o 360 stopni w lewo. Następnie wyregulować kąt pionowy akumulatorowego reflektora LED (A) stosownie do swoich potrzeb. Po regulacji dokręcić dwie śruby z pokrętkiem (8).

Przycisk wł./wyt. (7) służy do włączania i wyłączania akumulatorowego reflektora LED (A) oraz do wyboru jednego z dwóch różnych poziomów jasności. Procedura postępowania: Jednorazowe naciśnięcie przycisku wł./wyt. (7) powoduje włączenie reflektora ze 100% mocą świecenia. Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje zmniejszenie mocy świecenia do 50%. Aby wyłączyć akumulatorowy reflektor LED (A), należy ponownie nacisnąć przycisk wł./wyt. (7).

Należy pamiętać, że długość świecenia zależy od wybranej mocy świecenia.

7.2 Funkcja powerbanku

Istnieje również możliwość użycia akumulatora posiadanego akumulatorowego reflektora LED (A) jako powerbanku w celu naładowania innego urządzenia, np. smartfonu. Ładowanie urządzeń jest możliwe tylko przy użyciu przewodu do ładowania z wtykiem USB typu A. Procedura postępowania:

- Należy użyć oryginalnego przewodu do ładowania z wtykiem USB, dostarczonego z urządzeniem.
- Podłączyć wtyk USB typu A posiadanego przewodu do ładowania do gniazda USB (9) akumulatorowego reflektora LED (A).
- Podłączyć drugi koniec przewodu do ładowania do gniazda USB w urządzeniu, które ma zostać naładowane. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.

Aby zakończyć proces ładowania, należy odłączyć przewód do ładowania od akumulatorowego reflektora LED (A) i od ładowanego urządzenia.

8. Przewód ładowarki samochodowej 12/24 V

Oprócz używania ściennej ładowarki do akumulatora (B), akumulator litowo-jonowy wbudowany w akumulatorowy reflektor LED (A) może być również ładowany przy użyciu znajdującego się w zestawie przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C). Odblokować pokrywę (12) i otworzyć ją. Następnie podłączyć wtyk ładowania przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C) do gniazda zasilania DC (11) akumulatorowego reflektora LED (A), po czym podłączyć przewód ładowarki samochodowej 12/24 V (C) do odpowiedniego gniazda zapalniczki samochodowej 12/24 V. Zielona kontrolka LED na przewodzie ładowarki samochodowej 12/24 V (C) wskazuje gotowość do użytku. Podczas ładowania kontrolka ładowania (6) akumulatorowego reflektora LED (A) świeci się na czerwono. Gdy wbudowany akumulator litowo-jonowy zostanie całkowicie naładowany, kontrolka ładowania (6) zmienia kolor na zielony. Wyjąć przewód ładowarki samochodowej 12/24 V (C) z gniazda zapalniczki samochodowej, po czym odłączyć wtyk przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C) od gniazda zasilania DC (11). Zamknąć pokrywę (12) i upewnić się, że mechanizm blokujący zatrzasnął się na swoim miejscu. Akumulatorowy reflektor LED (A) jest teraz gotowy do użytku.

8.1 Wymiana bezpiecznika

Jeśli przewód ładowarki samochodowej 12/24 V (C) jest podłączony, ale kontrolka LED przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C) się nie świeci, mógł ulec uszkodzeniu bezpiecznik.



OSTRZEŻENIE! W przypadku konieczności wymiany bezpiecznika należy użyć bezpiecznika tego samego typu (patrz Dane techniczne).

Aby wymienić bezpiecznik, należy wykonać następujące czynności:

- Obrócić wkręcaną nasadkę (**d**) w lewo i wyjąć ją z obudowy wtyku gniazda zapalniczki (**a**). W razie potrzeby użyć szczypiec.
- Wymienić bezpiecznik (**b**) na nowy tego samego typu. Odpowiedni bezpiecznik można nabyć w dowolnym detalicznym sklepie elektronicznym.
- Najpierw należy włożyć bezpiecznik (**b**) do obudowy wtyku gniazda zapalniczki (**a**).
- Włożyć metalowy element stykowy (**c**) do wkręcanej nasadki (**d**).
- Następnie nałożyć wkręcaną nasadkę (**d**) z umieszczonym w niej metalowym elementem stykowym (**c**) na bezpiecznik (**b**) i wkręcić nasadkę (**d**) w prawo w obudowę wtyku gniazda zapalniczki (**a**).



9. Konserwacja/czyszczenie

9.1 Konserwacja

W akumulatorowym reflektorze LED (A) zastosowano długowieczną diodę LED. Nie podlega ona wymianie i nie wymaga żadnej konserwacji.

Wbudowany akumulator nie jest standardowym akumulatorem i nie jest dostępny w sklepach detalicznych. Z tego względu akumulator ten nie jest przeznaczony do wymiany przez użytkownika.

9.2 Czyszczenie



Należy uważać, aby do wnętrza obudowy nie przedostały się żadne płyny. Mogłoby to spowodować uszkodzenie akumulatorowego reflektora LED (A).

Do czyszczenia akumulatorowego reflektora (A) należy używać miękkiej, suchej ściereczki. W żadnym wypadku nie należy używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić plastikową obudowę. W przypadku silniejszych zabrudzeń należy użyć lekko zwilżonej ściereczki.

9.3 Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Jeśli akumulatorowy reflektor LED (A) nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go umieścić w czystym i suchym miejscu. Aby zachować sprawność akumulatora podczas długotrwałego przechowywania, należy go regularnie doładowywać.

10. Rozwiązywanie problemów

Akumulatorowy reflektor LED nie świeci.

- Ponownie nacisnąć przycisk wł./wyl. (7).
- Wbudowany akumulator litowo-jonowy może być rozładowany. Naładować go.

Akumulator nie jest ładowany.

- Uszkodzona ścienna ładowarka do akumulatora (B). Sprawdzić, czy akumulator daje się ładować przy użyciu przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C).
- Uszkodzony przewód ładowarki samochodowej 12/24 V (C). Sprawdzić, czy zielona kontrolka LED na wtyku przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C) świeci się po

włożeniu wtyku do sprawnego gniazda zapalniczki samochodowej. Jeśli nie, wymienić bezpiecznik przewodu ładowarki samochodowej 12/24 V (C), postępując w sposób opisany w punkcie „Wymiana bezpiecznika”.

11. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu



Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/UE. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji.



Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.



Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie i plastik z opakowań należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:

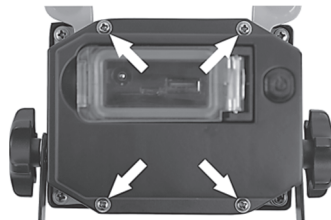
1–7: plastik / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały kompozytowe.

11.1 Wyjmowanie akumulatora

Niniejszy akumulatorowy reflektor LED (A) zawiera wbudowany akumulator. Musi on zostać wyjęty przed utylizacją akumulatorowego reflektora LED (A).

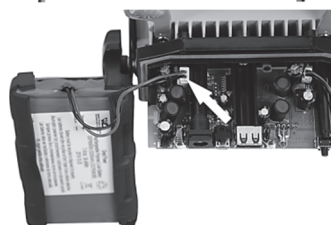
Aby go wyjąć, należy wykonać następujące czynności:

1. Wykręcić 4 wkręty krzyżakowe (patrz strzałki) mocujące czarną pokrywę na tylnej ścianie akumulatorowego reflektora LED (A).



2. Zdjąć czarną pokrywę.

3. Odlączyć wtyk przewodów akumulatora (patrz strzałka) i wyjąć akumulator.



Akumulator i reflektor LED należy utylizować oddzielnie.



Li-Ion

Szanujmy środowisko. Starych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do punktu zbiórki zużytych baterii i akumulatorów. Baterie i akumulatory należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii i akumulatorów w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii i akumulatorów, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarcim. Aby zapobiec zwarcim, wtyk przewodów akumulatora należy okleić taśmą izolacyjną.

12. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Republiki Serbii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331565_1907.pdf

13. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Świadczenie gwarancyjne nie powoduje przedłużenia gwarancji. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 331565_1907



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Určené použití	104
2. Obsah balení	105
3. Technické údaje	106
3.1 Požadavky na informace.....	108
4. Bezpečnostní pokyny	108
5. Ochrana autorských práv	112
6. Dříve než začnete	113
6.1 Montáž.....	113
6.2 Nabíjení akumulátoru	113
7. Začínáme.....	114
7.1 Svítidlo	114
7.2 Funkce Záložní akumulátor	114
8. Kabel 12/24 V k nabíjení ve vozidle.....	115
8.1 Výměna pojistky	115
9. Údržba/čištění	116
9.1 Údržba	116
9.2 Čištění	116
9.3 Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	116
10. Odstraňování problémů	117
11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....	117
11.1 Vyjmutí akumulátoru	118
12. Prohlášení o shodě	119
13. Informace o záruce a servisu	119

Blahopřejeme!

Zakoupením aku LED svítidla Parkside PLS 10 A4 napájeného z akumulátoru (dále v textu jen Aku LED svítidlo) jste si vybrali jakostní výrobek.

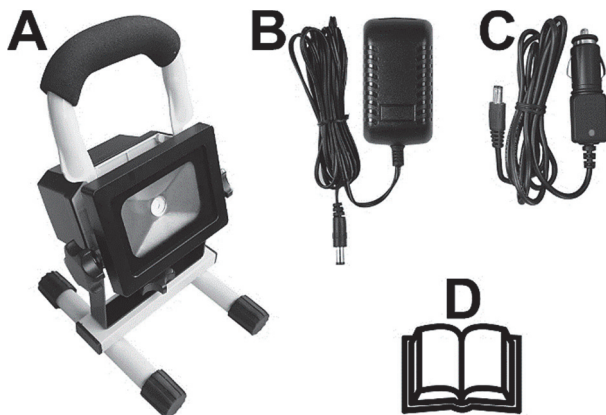
Uživatelská příručka je součástí dodávky produktu. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím produktu se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze tak, jak je vysvětleno, a pouze k daným účelům. Pokud předáte výrobek někomu dalšímu, nezapomeňte mu předat také všechny související dokumenty.

1. Určené použití

Aku LED svítidlo je určeno pouze k soukromým účelům. Výrobek je určen k použití v interiérech a exteriérech, kde není k dispozici napájení ze sítě, například v dílnách, garážích nebo zahradních kůlnách. Akumulátorové LED svítidlo je specializovaný výrobek, který díky své konstrukci odolává extrémnímu fyzickému namáhání ve formě vibrací, stejně jako vestavěný akumulátor.

Akumulátorové LED svítidlo není určeno k osvětlení místností v domácnosti. Musí se používat vždy s podstavcem; montáž na stěnu není povolena. Výrobek splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Provedení změn na aku LED svítidlu, které nejsou doporučeny výrobcem, může znamenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat.

2. Obsah balení



- A Aku LED svítidlo Parkside PLS 10 A4
- B Zásuvkový nabíječ
- C Kabel 12/24 V k nabíjení ve vozidle
- D Tento uživatelský návod (s vyobrazeními)

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na její vnitřní straně je vyobrazení aku LED svítidla s očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:

- 1 Držadlo
- 2 Aku LED svítidlo
- 3 Nosný držák
- 4 Seřizovací šroub s plastovou hlavou (na podstavci)
- 5 Podstavec
- 6 LED indikátor nabíjení
- 7 Vypínač
- 8 Seřizovací šrouby s plastovou hlavou (na svítle)
- 9 Zásuvka USB (výstup pro funkci záložní akumulátor)
- 10 Nabíjecí zdířka Micro USB (volitelné nabíjení napětím 5 V)
- 11 Napájecí zdířka DC-IN (nabíjení napětím 12 V)
- 12 Kryt

3. Technické údaje

Aku LED svítidlo

Značka	Parkside
Název modelu	PLS 10 A4
Provozní napětí	12 V / 24 V  (stejnoseměrný proud)
Akumulátor	Nabíjecí Li-Ion akumulátor 7,4 V, 5 200 mAh
Doba nabíjení	cca 6 hodin (kromě zásuvky USB)
Funkce Záložní akumulátor (5200 mAh)	Nabíjení externích zařízení
Výstupní výkon USB	5 V  , 1 A
Provozní doba s plně nabitým akumulátorem	cca 4 hodiny v běžném režimu, cca 8 hodin v Eco režimu
Celkový příkon aku LED svítidla	cca 10 W
Bezpečnostní třída	III,  (mimořádně nízké napětí, ELV)
Stupeň ochrany	IP65 (ochrana proti prachu a tryskající vodě) Ochrana IP65 je zaručena, pouze pokud je uzavřený kryt (12).
Provozní poloha	svisle - svítidlo nahoře, podstavec (5) dole
Maximální plocha pokrytí	cca 10 m ² ve vzdálenosti 3 metry
Světelný zdroj	Citizen LED
Příkon	cca 8,5 W
Celkový světelný tok	900 lm +/- 5 % (s krytem / skleněné okénko)
Teplota barev	cca 5000 K (neutrální bílá)
Úhel světelného paprsku	cca 100 °
Životnost LED	cca 30000 hodin
Provozní teplota	Nabíjení: 0 °C až +45 °C Vybíjení: -20 °C až +45 °C
Rozměry (bez podstavce (5))	cca 11,5 x 17,2 x 9,6 cm
Hmotnost	cca 1 040 g

Zásuvkový nabíječ

Výrobce	GuangZhou HongGuang Electronics Co., Ltd
Model	HV-T16VB-12100A2
Vstupní napětí	100 - 240 V~ (stř.), 50/60 Hz
Výstupní napětí	12 V $\overline{\text{---}}$ (stejnoseměrný proud), 1 A, polarita 
Bezpečnostní třída:	II, 
Stupeň ochrany	IP20 (základní ochrana proti dotyku, žádná ochrana proti vodě)

Kabel pro nabíjení ve vozidle

Značka	Parkside
Model	PLS 10 A4
Vstupní napětí	12 V/24 V $\overline{\text{---}}$ (stejnoseměrný proud)
Výstupní napětí	12 V/24 V $\overline{\text{---}}$ (stejnoseměrný proud), 1 A, polarita 
Pojistka	T 3,15 A H 250 V

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

3.1 Požadavky na informace

Vydané technické údaje	Hodnota a přesnost	Jednotka	Poznámky
Jméno nebo značka výrobce, registrační číslo společnosti a adresa	-	-	Guang Zhou Hong Guang Electronics Co.,Ltd Číslo obchodního rejstříku: 914401137994015258 The fourth floor 2 house LingXing industrial park, Shilou Town, Panyu District 511475 Guangzhou City, Guangdong
Kód modelu	-	-	HV-T16VB-12100A2
Vstupní napětí	100-240 ~	V	
Frekvence vstupního střídavého napětí	50/60	Hz	
Výstupní napětí	12,0 $\pm$ 0,1	V	
Výstupní proud	1,0	A	
Výstupní výkon	12,0	W	
Průměrná účinnost během použití	84,07	%	
Účinnost při nízké zátěži (10 %)	75,80	%	
Příkon bez zatížení	0,08	W	

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím aku LED svítidla (A) si přečtěte a dodržujte tyto pokyny a všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti! Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud zařízení prodáte

nebo ho předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je součástí dodávky zařízení.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol a nápis „NEBEZPEČÍ“ vás upozorní na potenciálně nebezpečnou situaci. Pokud ho budete ignorovat, může dojít k vážnému poranění či dokonce úmrtí.



VAROVÁNÍ! Tento symbol a nápis „Varování“ označuje důležité informace pro bezpečné používání aku LED svítidla (A) a bezpečnost jeho uživatelů.



Zásuvkový adaptér je určen pouze k použití v suchých interiérech.



Stejnosměrné napětí



Střídavé napětí



Lampa pro náročné prostředí



Ochrana proti zkratu, uzavřený zabezpečený transformátor

SELV

Bezpečné velmi nízké napětí se zvláštní ochranou proti zásahu elektrickým proudem



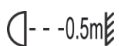
Nezávislé zařízení k venkovnímu osvětlení bez dalšího krytu



Přepínatelný napájecí zdroj



Zásuvkový adaptér se nesmí používat, pokud jsou kontakty ohnuté nebo poškozené!



Nebezpečí požáru: Ujistěte se, že se aku LED svítidlo nachází nejméně 0,5 m od materiálů, které osvětluje. Nadměrné teplo může být příčinou požáru.



Specializovaný výrobek: Není vhodný k osvětlení interiéru domácnosti.



NEBEZPEČÍ! Elektrická zařízení nejsou určena pro děti. Nikdy nedovolte dětem používat elektrická zařízení bez dozoru. Děti by nemusely pochopit, že tato zařízení mohou být nebezpečná. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ! LED záření! Chraňte si zrak! Nikdy se nedívejte do paprsku LED. Pokud máte dojem, že máte zrak poškozený, vyhledejte lékařskou pomoc.



NEBEZPEČÍ! Pokud si všimnete kouře, neobvyklých zvuků nebo zvláštního zápachu, aku LED svítidlo okamžitě vypněte. Pokud tato situace nastane, přístroj dále nepoužívejte a nechte ho zkontrolovat odborníkem. Nikdy nevdechujte kouř z možného hořícího zařízení. Pokud se však neúmyslně nadýcháte kouře, vyhledejte lékařskou pomoc. Vdechnutí kouře může ohrozit vaše zdraví.



NEBEZPEČÍ! Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku LED prostřednictvím nějakých optických zařízení (např. lupa nebo objektiv). Mohlo by dojít k poškození vašeho zraku. Pokud máte dojem, že máte zrak poškozený, vyhledejte lékařskou pomoc.



VAROVÁNÍ! Na LED svítidlo nic nezavěšujte ani na něj nic nepokládáte. Kryt není určen k zatěžování. Mohlo by dojít k poškození aku LED svítidla (A).



VAROVÁNÍ! K nabíjení akumulátoru vestavěného v aku LED svítidlu (A) použijte přiložený zásuvkový nabíječ (B) a přiložený kabel 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C). Toto příslušenství však nikdy nepoužívejte k trvalému provozu jako napájecí adaptér. Zásuvkový nabíječ (B) nebo kabel 12/24 V k nabíjení ve vozidle

(C) nikdy nepřipojujte k jiným zařízením. Akumulátor vestavěný v aku LED svítidlu (A) nabíjejte přiloženým zásuvkovým nabíječem (B) a přiloženým kabelem 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C).

5. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

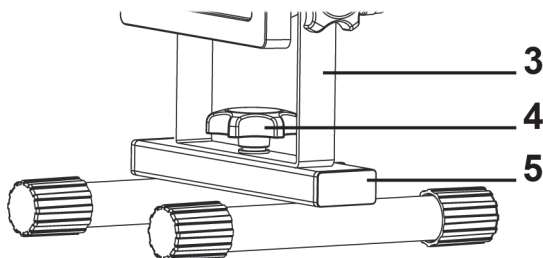
6. Dříve než začnete

Aku LED svítidlo (A) a příslušenství vyjměte z obalu.

Zkontrolujte, zda aku LED svítidlo (A) a příslušenství není poškozeno. Pokud je aku LED svítidlo (A) poškozeno, nepoužívejte ho.

6.1 Montáž

K sestavení aku LED svítidla (A) nejsou potřeba žádné nástroje. Aku LED svítidlo (A) se dodává jako dvě součásti (svítidlo s držadlem a podstavec). Před zapnutím je musíte sestavit. Šroubem s plastovou hlavou (4), který je vložen do podstavce (5) a zajišťuje zařízení během přepravy, otáčejte proti směru hod. ručiček a vyndejte ho. Dbejte na to, abyste neztratili podložku a pojistný kroužek nasazený na závitovém dřívku seřizovacího šroubu s plastovou hlavou (4). Poté sklopte dolů nosný držák (3). Poté vložte seřizovací šroub s plastovou hlavou (4) shora skrz středový otvor v nosném držáku (3) do závitů v podstavci (5) a otáčejte jím ve směru hod. ručiček (viz obrázek). Seřizovací šroub s plastovou hlavou (4) utáhněte tak, aby se nosný držák (3) pevně přitáhl k podstavci (5).



6.2 Nabíjení akumulátoru

Kryt (12) ochraňuje zdířku DC-IN (11), zásuvku USB (9), nabíjecí konektor Micro USB (10) a indikátor nabíjení (6) proti vniknutí vlhkosti. Kryt (12) odjistěte a otevřete. Poté zapojte nabíjecí konektor zásuvkového nabíječe (B) do napájecí zdířky aku LED svítidla (A) DC-IN (11) a zásuvkový nabíječ (B) poté zapojte do dobře dostupné síťové zásuvky. Před prvním použitím zařízení plně nabijte vestavěný Li-Ion akumulátor. Během nabíjení bude indikátor nabíjení (6) svítit červeně. Až bude akumulátor plně nabitý, barva indikátoru (6) se změní na

zelenou. Zásuvkový nabíječ (B) odpojte od síťové zásuvky a poté vytáhněte jeho nabíjecí konektor z napájecí zdičky DC-IN (11). Kryt (12) uzavřete a ověřte si, zda jeho zajištění správně zaklaplo. Nyní je aku LED svítidlo (A) připraveno k použití.

Případně můžete k nabíjení prostřednictvím zdičky Micro USB (10) použít vhodný napájecí adaptér USB.

Poznámka: Pokud indikátor nabíjení (6) během používání aku LED svítidla (A) červeně bliká, vestavěný Li-Ion akumulátor je téměř vybitý. V takovém případě akumulátor nabijte.

7. Začínáme

7.1 Svítidlo

K nastavení vertikálního úhlu, tzn. vyzařovacího paprsku aku LED svítidla (A) lze použít dva seřizovací šrouby s plastovou hlavou (8). Šrouby s plastovou hlavou (8) povolte otočením proti směru hod. ručiček o 360 stupňů. Poté upravte vertikální úhel aku LED svítidla (A) podle svých požadavků. Poté oba šrouby s plastovou hlavou (8) utáhněte.

K zapínání a vypínání aku LED svítidla (A) použijte tlačítko (7) a vyberte mezi dvěma úrovněmi jasu. Postup je následující:

Při prvním stisku vypínače (7) se svítidlo rozzáří se 100% intenzitou. Při dalším stisku se intenzita sníží na 50 %. Dalším stiskem vypínače (7) se aku LED svítidlo (A) vypne.

Pamatujte si, délka trvání osvětlení závisí na zvoleném světelném výkonu.

7.2 Funkce Záložní akumulátor

Akumulátor ve vašem aku LED svítidle (A) lze použít jako záložní akumulátor (powerbanku) k nabíjení jiného zařízení, např. smartphonu. Lze nabíjet pouze zařízení prostřednictvím nabíjecího kabelu vybaveného konektorem typu USB-A. Postup je následující:

- Používejte originální nabíjecí kabel USB dodaný se zařízením.
- Konektor USB-A na nabíjecím kabelu připojte do zásuvky USB (9) na aku LED svítidle (A).
- Druhý konec nabíjecího kabelu zapojte do zásuvky USB na zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení se spustí automaticky.

Chcete-li nabíjení zastavit, odpojte nabíjecí kabel od aku LED svítidla (A) a od zařízení.

8. Kabel 12/24 V k nabíjení ve vozidle

Kromě zásuvkového nabíječe (B) lze k nabíjení Li-Ion akumulátoru vestavěného ve vašem aku LED svítidle (A) použít dodávaný kabel 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C). Kryt (12) odjistíte a otevřete. Poté zapojte nabíjecí konektor kabelu 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C) do napájecí zdířky aku LED svítidla (A) DC-IN (11) a vidlici kabelu 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C) poté zapojte do vhodného konektoru 12/24 V zapalovače cigaret ve vozidle. Zelený LED indikátor na kabelu 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C) znázorňuje, že je vše připraveno. Během nabíjení bude indikátor nabíjení (6) na aku LED svítidle (A) svítit červeně. Až bude akumulátor plně nabitý, barva indikátoru (6) se změní na zelenou. Kabel 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C) odpojte od konektoru zapalovače cigaret ve vozidle a poté vytáhněte napájecí konektor kabelu 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C) z napájecí zdířky DC-IN (11). Kryt (12) uzavřete a ověřte si, zda jeho zajištění správně zaklaplo. Nyní je aku LED svítidlo (A) připraveno k použití.

8.1 Výměna pojistky

Pokud je kabel 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C) připojen, ale LED indikátor kabelu 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C) nesvítí, může být vadná pojistka.



VAROVÁNÍ! Pokud musíte pojistku vyměnit, ujistěte se, že použijete pojistku stejného typu (viz Technická specifikace).

Při výměně pojistky postupujte následovně:

- Otáčejte šroubovacím víčkem (**d**) proti směru hod. ručiček a vyndejte ho z pouzdra konektoru zapalovače cigaret (**a**). V případě potřeby použijte kleště.
- Pojistku (**b**) nahraďte novou pojistkou stejného typu. Vhodnou pojistku lze zakoupit v jakékoli prodejně s elektronikou.
- Nejprve zasuněte pojistku (**b**) do pouzdra konektoru zapalovače cigaret (**a**).
- Kovový kontakt (**c**) zasuněte do šroubovacího víčka (**d**).

- Šroubovací víčko (d) s vloženým kovovým kontaktem (c) poté nasadíte na pojistku (b) a víčko (d) zašroubujete do pouzdra konektoru zapalovače cigaret (a).



9. Údržba/čištění

9.1 Údržba

Aku LED svítidlo (A) využívá LED diodu s dlouhou životností. Tento prvek není výměnný a nevyžaduje ani žádnou údržbu.

Vestavěný akumulátor je nestandardního provedení a není dostupný v maloobchodním prodeji. Proto se nepředpokládá, že jej bude zákazník sám vyměňovat.

9.2 Čištění

 Dbejte na to, aby se pod kryt nedostala žádná tekutina. Mohlo by dojít k poškození aku LED svítidla (A).

K čištění aku LED svítidla (A) použijte měkkou suchou tkaninu. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které by mohly poškodit plastový kryt. V případě značného znečištění použijte mírně navlhčený hadřík.

9.3 Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud se aku LED svítidlo (A) nebude delší dobu používat, uložte ho na čistém a suchém místě. Chcete-li zachovat výkon akumulátoru při dlouhodobém uskladnění, pravidelně jej dobíjejte.

10. Odstraňování problémů

Aku LED svítidlo nesvítí.

- Stiskněte znovu vypínač (7).
- Vestavěný akumulátor může být vybitý. Dobijte jej.

Akumulátor se nedobíjí.

- Zásuvkový nabíječ (B) je vadný. Ověřte si, zda lze akumulátor nabíjet kabelem 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C).
- Kabel 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C) je vadný. Ověřte si, zda se na kabelu 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C) rozsvítí po zasunutí do napájeného zapalovače cigaret zelený LED indikátor. Pokud se nerozsvítí, podle pokynů odstavce „Výměna pojistky“ vyměňte pojistku kabelu 12/24 V k nabíjení ve vozidle (C).

11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci



Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích.

Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Blížší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.



Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:

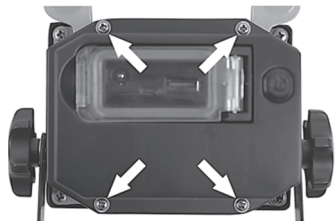
1–7: plast / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.

11.1 Vyjmutí akumulátoru

Součástí tohoto aku LED svítidla (A) je vestavěný akumulátor. Před likvidací svítidla (A) je nutno akumulátor vyjmout.

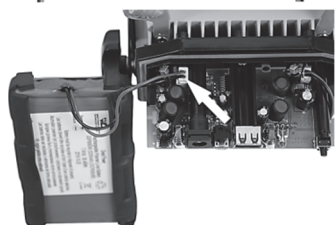
Při vyjmutí akumulátoru postupujte následovně:

1. Povolte 4 křížové šrouby (označené šipkami) na černém krytu zadního panelu aku LED svítidla (A).



2. Sundejte černý kryt.

3. Odpojte konektor kabelu (označený šipkou) a vyjměte akumulátor.



Likvidaci akumulátoru a LED svítidla proveďte odděleně.



Li-Ion

Chraňte životní prostředí. Staré baterie se nesmí likvidovat jako běžný domovní odpad. Odevzdejte je na sběrném místě pro použité baterie. Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů. Aby nedošlo ke zkratu, přelepte póly akumulátoru izolační páskou.

12. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331565_1907.pdf

13. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejprísnejších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných

částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 331565_1907



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie	122
2. Obsah balenia	123
3. Technické parametre	124
3.1 Informačné požiadavky.....	126
4. Bezpečnostné pokyny	126
5. Autorské práva	130
6. Než začnete.....	130
6.1 Montáž.....	130
6.2 Nabíjanie batérie.....	131
7. Začínáme.....	132
7.1 Žiarič.....	132
7.2 Funkcia externej nabíjačky.....	132
8. Kábel nabíjačky do auta 12/24 V.....	132
8.1 Výmena poistky.....	133
9. Údržba/čistenie	134
9.1 Údržba	134
9.2 Čistenie.....	134
9.3 Skladovanie pri nepoužívaní	134
10. Odstraňovanie problémov	134
11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii.....	135
11.1 Vybratie batérie.....	136
12. Informácie o zhode.....	137
13. Informácie o záruke a servise.....	137

Gratulujeme!

Kúpou batériového LED žiarica Parkside PLS 10 A4, ďalej len batériový LED žiaric, ste si vybrali kvalitný produkt.

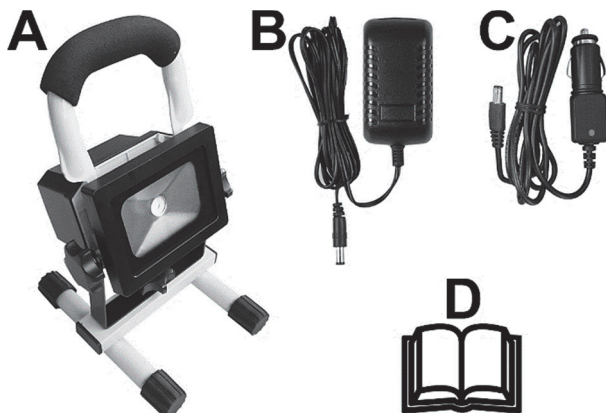
Používateľská príručka je súčasťou produktu. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Produkt používajte len tak ako je opísané a len pre dané aplikácie. Ak predáte produkt niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie

Batériový LED žiaric je určený len na súkromné využitie. Tento výrobok je určený na vnútorné aj vonkajšie priestory bez sieťového napájania, napr. dielne, garáže alebo záhradné prístrešky. Batériový LED žiaric je špeciálny produkt, ktorý svojou konštrukciou odolá extrémnemu fyzickému zaťaženiu vo forme vibrácií, rovnako ako zabudovaná batéria.

Batériový LED žiaric nie je určený na poskytovanie osvetlenia v domácnostiach. Vždy sa musí používať len so stojanom, montáž na stenu nie je povolená. Tento produkt spĺňa normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné úpravy batériového LED žiarica, než sú zmeny odporúčané výrobcom, môžu spôsobiť, že zariadenie už nebude tieto normy spĺňať.

2. Obsah balenia



- A Batériou napájaný LED žiarič Parkside PLS 10 A4
- B Nabíjačka batérie do sieťovej zásuvky
- C Kábel nabíjačky do auta 12/24 V
- D Táto používateľská príručka (grafická ilustrácia)

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane krytu je očíslovaná schéma s komponentmi batériového LED žiaricha. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Rukoväť
- 2 Batériový LED žiarič
- 3 Montážna konzola
- 4 Ryhovaná skrutka (na stojane)
- 5 Stojan
- 6 Kontrolka LED nabíjania
- 7 Tlačidlo On/Off (Zapnúť/Vypnúť)
- 8 Ryhované skrutky (na žiaríči)
- 9 USB port (výstup pre funkciu externej nabíjačky)
- 10 Nabíjacia zásuvka mikro USB (voliteľné nabíjanie s 5V)
- 11 Zásuvka DC-IN (12 V nabíjacia zásuvka)
- 12 Kryt

3. Technické parametre

Batériový LED žiarič

Značka	Parkside
Názov modelu	PLS 10 A4
Prevádzkové napätie	12 V / 24 V  (jednosmerný prúd)
Batéria	Nabíjateľná lítium-iónová batéria 7,4 V / 5200 mAh
Doba nabíjania batérie	pribl. 6 hodín (okrem USB zásuvky)
Funkcia externej nabíjačky (5200 mAh)	Na nabíjanie externých zariadení
Výstupný výkon USB	5 V  , 1 A
Prevádzka s plne nabitou batériou	pribl. 4 hodiny v normálnom režime, pribl. 8 hodín v režime Eko
Spotreba energie – kompletný batériový LED žiarič	pribl. 10 W
Bezpečnostná trieda	III,  (mimoriadne nízke napätie, ELV)
Stupeň ochrany	IP65 (ochrana pred prachom a striekajúcou vodou) Ochrana IP65 je zaručená len vtedy, keď je zatvorený kryt (12).
Prevádzková poloha	vertikálna – žiarič hore a stojan (5) dole
Max. osvetlená plocha	pribl. 10 m ² pri nastavení vo vzdialenosti 3 metrov
Svietidlo	Citizen LED
LED – spotreba energie	pribl. 8,5 W
Celkový svetelný tok	900 lm +/-5% (s krytom/sklom)
Farebná teplota	pribl. 5000 K (neutrálna biela)
Apertúra svetelného lúča	pribl. 100°
Životnosť LED diódy	pribl. 30000 hodín
Prevádzková teplota	Nabíjanie: 0°C až +45°C Vybíjanie: -20°C až +45°C
Rozmery (bez stojana (5))	pribl. 11,5 x 17,2 x 9,6 cm
Hmotnosť	pribl. 1040 g

Nabíjačka batérie do sieťovej zásuvky

Výrobca	GuangZhou HongGuang Electronics Co., Ltd
Model	HV-T16VB-12100A2
Vstupné napätie	100 – 240 V~ (AC), 50/60 Hz
Výstupné napätie	12 V ⁻⁻⁻ (jednosmerný prúd), 1 A, polarita 
Bezpečnostná trieda	II, 
Stupeň ochrany	IP20 (základná dotyková ochrana, bez ochrany proti vode)

Kábel nabíjačky do auta

Značka	Parkside
Model	PLS 10 A4
Vstupné napätie	12 V/24 V ⁻⁻⁻ (jednosmerný prúd)
Výstupné napätie	12 V/24 V ⁻⁻⁻ (jednosmerný prúd), 1 A, polarita 
Poistka	T 3.15 A H 250 V

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

3.1 Informačné požiadavky

Zverejnené technické údaje	Hodnota a presnosť	Jednotka	Poznámky
Názov alebo značka výrobcu, registračné číslo a adresa spoločnosti	-	-	Guang Zhou Hong Guang Electronics Co.,Ltd Komerčné registračné číslo: 914401137994015258 The fourth floor 2 house LingXing industrial park, Shilou Town, Panyu District 511475 Guangzhou City, Guangdong
Kód modelu	-	-	HV-T16VB-12100A2
Vstupné napätie	100-240 ~	V	
AC vstupné napätie frekvencia	50/60	Hz	
Výstupné napätie	12,0 	V	
Výstupný prúd	1,0	A	
Výstupný výkon	12,0	W	
Priemerná účinnosť pri používaní	84,07	%	
Účinnosť pri malej záťaži (10 %)	75,80	%	
Spotreba energie bez záťaže	0,08	W	

4. Bezpečnostné pokyny

Ak batériový LED žiaric (A) používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a dodržujte ich aj všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení! Návod uložte na

bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak toto zariadenie predáte alebo ho darujete inej osobe, predajte so zariadením aj túto Používateľskú príručku. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol a slovo

Nebezpečenstvo upozorňujú na možnú nebezpečnú situáciu. Ignorovanie upozornenia môže viesť k vážnemu až smrteľnému zraneniu.



VAROVANIE! Tento symbol a slovo Varovanie upozorňujú na dôležitú informáciu potrebnú pre bezpečnú prevádzku batériového LED žiariča (A) a pre zaistenie bezpečnosti používateľov.



Napájací adaptér je vhodný len na použitie v suchých vnútorných priestoroch.



Jednosmerné napätie



Striedavé napätie



Lampa pre náročné prostredia



Tesnený bezpečnostný transformátor s ochranou proti skratu

SELV

Bezpečnostné zvlášť nízke napätie so špeciálnou ochranou proti úrazu elektrickým prúdom



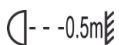
Nezávislé prevádzkové zariadenie na použitie vonkajších svetiel bez ďalšieho krytu



Prepínateľné napájanie



Napájací adaptér sa nesmie používať, ak sú kóličky ohnuté alebo poškodené!



Nebezpečenstvo požiaru: Batériový LED žiarič musí byť vzdialený od materiálov, na ktoré žiari, minimálne 0,5 m. Nadmerné teplo môže spôsobiť požiar.



Špeciálny produkt: nie je vhodný na osvetlenie interiéru doma.



NEBEZPEČENSTVO! Elektrické zariadenia nie sú vhodné pre deti. Nikdy nenechajte deti používať elektrické zariadenia bez dozoru. Deti nemusia chápať, že tieto zariadenia môžu byť nebezpečné. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.



NEBEZPEČENSTVO! Radiácia LED! Nepoškodíte svoje oči! Nikdy sa nepozerajte do lúča LED. Ak

máte podozrenie, že ste si poškodili zrak, vyhľadajte lekársku pomoc.

 **NEBEZPEČENSTVO!** Ak si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zápach, okamžite batériový LED žiarič vypnite. Ak dôjde k takejto situácii, nepoužívajte už zariadenie a nechajte ho skontrolovať odborníkom. Ak vznikne na zariadení požiar, nikdy sa nedýchajte dymu. Ak sa neúmyselne nadýchnete dymu, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže poškodiť vaše zdravie.

 **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nepoužívajte žiadne optické zariadenia, ako sú šošovky, aby ste sa pozreli priamo do lúča LED. Môžete si poškodiť oči. Ak máte podozrenie, že ste si poškodili zrak, vyhľadajte lekársku pomoc.

 **VAROVANIE!** Nič nevešajte ani neukladajte žiadne predmety na LED žiarič. Kryt nie je určený na záťaž. Mohlo by to poškodiť batériový LED žiarič (A).

 **VAROVANIE!** Na nabíjanie zabudovanej batérie LED žiariča (A) používajte dodávanú nabíjačku batérie do sieťovej zásuvky (B) a dodávaný kábel nabíjačky do auta 12/24 V (C) a nikdy ich nepoužívajte na nepretržitú prevádzku ako napájacie

adaptéry. Nikdy nepripájajte nabíjačku batérie do sieťovej zásuvky (B) alebo kábel nabíjačky do auta 12/24 V (C) k iným zariadeniam. Nabite zabudovanú batériu batériového LED žiariča (A) dodávanou nabíjačkou batérie do sieťovej zásuvky (B) a dodávaným káblom nabíjačky do auta 12/24 V (C).

5. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

6. Než začnete

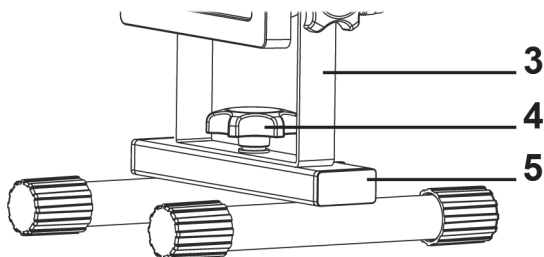
Vyberte batériový LED žiarič (A) a príslušenstvo z obalu.

Skontrolujte, či nie sú batériový LED žiarič (A) a príslušenstvo poškodené. Ak je batériový LED žiarič (A) poškodený, nepoužívajte ho.

6.1 Montáž

Na montáž batériového LED žiariča (A) nie sú potrebné žiadne nástroje. Batériový LED žiarič (A) sa dodáva v dvoch kusoch (žiarič s rukoväťou a stojan). Na začiatok ich musíte spolu zmontovať. Urobte to otočením ryhovanej skrutky (4), ktorá zaisťuje zariadenie pri preprave a je vložená v stojane (5), proti smeru hodinových ručičiek a jej vybratím. Nestraťte podložku a upínací krúžok o závitového kolíka ryhovanej skrutky (4). Potom zložte montážnu konzolu (3) dole. Vložte ryhovanú skrutku (4) cez stredovú dieru montážnej konzoly (3) zhora do závitú stojana (5) a otočte v smere hodinových ručičiek (pozrite si

obrázok). Dotiahnite ryhovanú skrutku (4) tak, že montážna konzola (3) pevne drží so stojanom (5).



6.2 Nabíjanie batérie

Kryt (12) chráni zásuvku DC-IN (11), zásuvku USB (9), nabíjaciu zásuvku mikro USB (10) a indikátor nabíjania (6) pred vlhkosťou. Odistite kryt (12) a otvorte ho. Pripojte prípojku nabíjačky batérie do sieťovej zásuvky (B) do zásuvky DC-IN (11) batériového LED žiaríča (A) a pripojte nabíjačku (B) do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Pred prvým použitím zariadenia plne nabite zabudovanú lítium-iónovú batériu. Počas nabíjania bude kontrolka nabíjania (6) svietiť načerveno. Keď sa zabudovaná lítium-iónová batéria plne nabije, kontrolka nabíjania (6) začne svietiť nazeleno. Odpojte nabíjačku batérie (B) zo sieťovej zásuvky a následne odpojte nabíjačku batérie (B) zo zásuvky DC-IN (11). Zatvorte kryt (12) a uistite sa, že zaistovací mechanizmus zapadne na svoje miesto. Teraz je batériový LED žiarič (A) pripravený na použitie.

Na nabitie batérie cez nabíjaciu zásuvku mikro USB (10) môžete tiež použiť vhodný napájací adaptér USB.

Poznámka: Ak kontrolka nabíjania (6) bliká načerveno počas používania batériového LED žiaríča (A), zabudovaná lítium-iónová batéria je takmer vybitá. V tomto prípade nabite batériu.

7. Začínáme

7.1 Žiarič

Vertikálny uhol a tým aj lúč svetla batériového LED žiariča (A) môžete nastaviť pomocou dvoch ryhovaných skrutiek (8). Uvoľnite ryhované skrutky (8) otočením o 360 stupňov proti smeru hodinových ručičiek. Nastavte vertikálny uhol batériového LED žiariča (A) podľa potreby. Dotiahnite potom dve ryhované skrutky (8).

Pomocou tlačidla On/Off (Zap./Vyp.) (7) zapínate a vypínate batériový LED žiarič (A) a vyberáte medzi rôznymi úrovňami jasů. Postup je nasledovný:

Jedným stlačením tlačidla On/Off (Zap./Vyp.) (7) zapnete žiarič so 100% výkonom svetla. Opätovným stlačením znížite výkon svetla o 50%. Znova stlačte tlačidlo On/Off (Zap./Vyp.) (7) a batériový LED žiarič (A) vypnete.

Upozorňujeme, že trvanie osvetlenia závisí od vybraného výkonu svetla.

7.2 Funkcia externej nabíjačky

Batériu LED žiariča (A) môžete tiež použiť ako externú nabíjačku na nabitie iného zariadenia, napr. smartfónu. Nabíjať sa môžu len zariadenia s nabíjacím káblom s konektorom USB-A. Postup je nasledovný:

- Používajte originálny nabíjací kábel USB dodávaný so zariadením.
- Pripojte konektor USB-A nabíjacieho kábla k zásuvke USB (9) batériového LED žiariča (A).
- Pripojte druhý koniec nabíjacieho kábla k USB zásuvke zariadenia, ktoré chcete nabiť. Nabíjanie sa spustí automaticky.

Nabíjanie zastavíte odpojením nabíjacieho kábla z batériového LED žiariča (A) a zariadenia.

8. Kábel nabíjačky do auta 12/24 V

Okrem nabíjačky batérie do sieťovej zásuvky (B) môžete zabudovanú lítium-iónovú batériu LED žiariča (A) nabiť pomocou dodávaného kábla nabíjačky do auta 12/24 V (C). Odstiňte kryt (12) a otvorte ho. Pripojte prípojku kábla nabíjačky do auta 12/24 V (C) do zásuvky DC-IN (11) batériového LED žiariča (A) a potom pripojte kábel nabíjačky do auta 12/24 V (C) do vhodného 12/24 V cigaretového zapalovača vo vozidle. Zelená kontrolka LED na

prípojke kábla nabíjačky do auta 12/24 V (C) naznačuje, že je pripravený na použitie. Počas nabíjania bude kontrolka nabíjania (6) batériového LED žiariča (A) svietiť načerveno. Keď sa zabudovaná lítium-iónová batéria plne nabije, kontrolka nabíjania (6) začne svietiť nazeleno. Odpojte kábel nabíjačky do auta 12/24 V (C) z cigaretového zapalovača vo vozidle a následne odpojte prípojku kábla nabíjačky batérie do auta 12/24 V (C) zo zásuvky DC-IN (11). Zatvorte kryt (12) a uistite sa, že zaisťovací mechanizmus zapadne na svoje miesto. Teraz je batériový LED žiarič (A) pripravený na použitie.

8.1 Výmena poistky

Ak je kábel nabíjačky do auta 12/24 V (C) pripojený, ale kontrolka LED kábla nabíjačky do auta 12/24 V (C) nesvieti, poistka môže byť chybná.



VAROVANIE! Ak potrebujete vymeniť poistku, použite poistku rovnakého typu (pozrite si časť Technické parametre).

Poistku vymeňte nasledujúcim spôsobom:

- Otočte skrutkovú päťicu (**d**) proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju z krytu konektora zapalovača cigariet (**a**). V prípade potreby použite kombinačky.
- Vymeňte poistku (**b**) za novú poistku rovnakého typu. Vhodnú poistku môžete zakúpiť v akomkoľvek obchode s elektronikou.
- Najprv vložte poistku (**b**) do krytu konektora zapalovača cigariet (**a**).
- Vložte kovový kontakt (**c**) do skrutkovej päťice (**d**).
- Potom vložte skrutkovú päťicu (**d**) s vloženým kovovým kontaktom (**c**) cez poistku (**b**) a zaskrutkujte päťicu (**d**) v smere hodinových ručičiek do krytu konektora zapalovača cigariet (**a**).



9. Údržba/čistenie

9.1 Údržba

Batériový LED žiarič (A) používa LED so dlhou životnosťou. LED Nie je možné vymeniť a nevyžaduje údržbu.

Zabudovaná batéria je neštandardná batéria, ktorá nie je k dispozícii v maloobchodných predajniach. Preto zákazník nemôže batériu vymeniť.

9.2 Čistenie



Dajte pozor, aby sa do vnútra nedostala žiadna tekutina. Mohlo by to poškodiť batériový LED žiarič (A).

Batériový LED čistič (A) čistite mäkkou a suchou handričkou. Nikdy nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť plastový kryt. Na odolnejšiu špinu použite mierne navlhčenú handričku.

9.3 Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebudete batériový LED žiarič (A) používať dlhšiu dobu, uskladnite ho na čistom a suchom mieste. Pri dlhom skladovaní udržiavajte výkon batérie pravidelným nabíjaním.

10. Odstraňovanie problémov

Batériový LED žiarič nesvieti.

- Znova stlačte tlačidlo On/Off (Zap./Vyp.) (7).
- Zabudovaná lítium-iónová batéria môže byť vybitá. Nabite ju.

Batéria nenabíja.

- Nabíjačka batérií do sieťovej zásuvky (B) je chybná. Skúste nabíjanie pomocou kábla nabíjačky do auta 12/24 V (C).

- Kábel nabíjačky do auta 12/24 V (C) je chybný. Po napojení do napájaného cigaretového zapalovača skontrolujte, či je zapnutá zelená kontrolka LED na prípojke kábla nabíjačky do auta 12/24 V (C). Ak nie je, vymeňte poistku kábla nabíjačky do auta 12/24 V (C), ako je opísané v časti „Výmena poistky“.

11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii



Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach.



Zabráňte ohrozeniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.



Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodíť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:

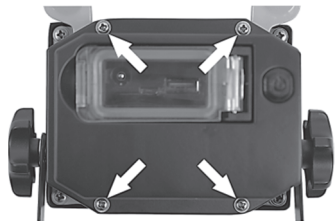
1 – 7: plast/ 20 – 22: papier a kartón / 80 – 98: kompozitné materiály.

11.1 Vybratie batérie

Tento batériový LED žiarič (A) obsahuje zabudovanú batériu. Pred likvidáciou batériového LED žiariča (A) vyberte batériu.

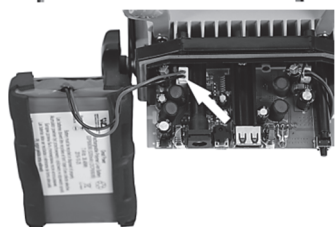
Pri vyberaní postupujte nasledovne:

1. Uvoľníte 4 križové skrutky (šípky) na čiernom kryte čierneho panela batériového LED žiariča (A).



2. Odoberte čierny kryt.

3. Odpojte konektor kábla batérie (šípka) a vyberte batériu.



Zlikvidujte batériu a LED žiarič samostatne.



Li-Ion

Chrňte životné prostredie. Staré batérie nepatria do domového odpadu. Musia byť odovzdané do zberného strediska pre staré batérie. Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom. Konektor kábla batérie oblepte izolačnou páskou, aby ste predišli skratom.

12. Informácie o zhode



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/331565_1907.pdf

13. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky

pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@idl.sk

IAN: 331565_1907



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMECKO